

BN
RD865.44
T866e





ESTANTE No. _____

TRAMO _____

No. REGISTRO _____

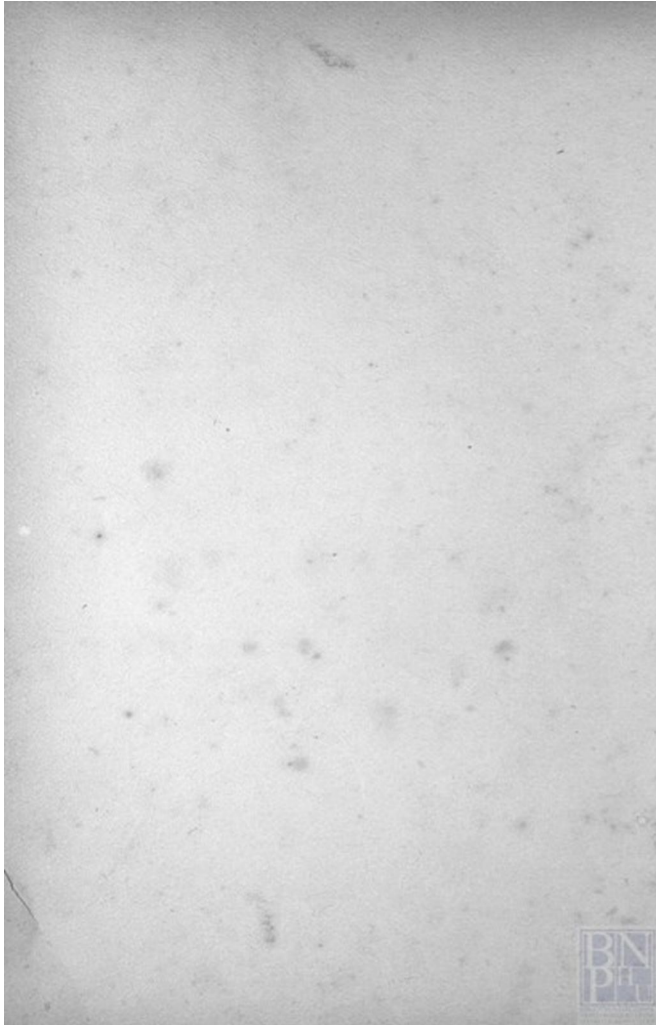


 **Biblioteca
Nacional**
PEDRO
HENRIQUEZ
URENA

EXLIBRIS



Julio Ortega Frier
COLECCION



RAFAEL LEONIDAS TRUJILLO MOLINA

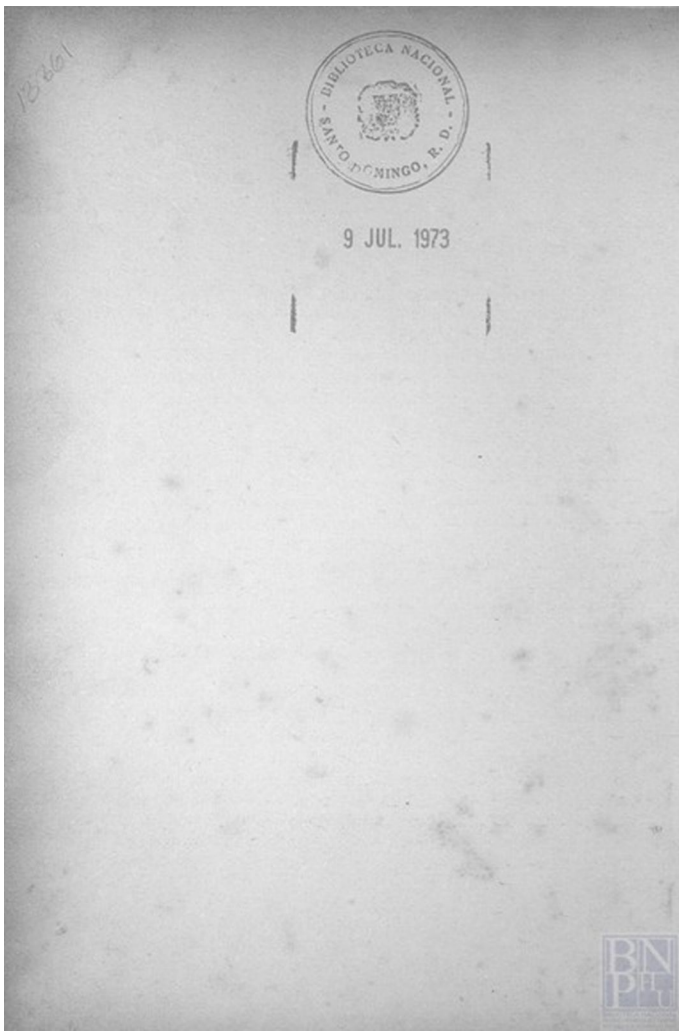
EVOLUTION DE LA DEMOCRATIE
DANS LA REPUBLIQUE DOMINICAINE

Discours prononcé par Son Excellence le Président de la
République Dominicaine a l'inauguration de la XIII
Conférence Sanitaire Panaméricaine



IMPRESORA DOMINICANA, C. por A.
Ciudad Trujillo, R. D.
1950





12861



9 JUL. 1973



BN
R0865.44
T8662

MESSIEURS LES DELEGUES,

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
23
24
25
26
27
28
29
30
31
32
33
34
35
36
37
38
39
40
41
42
43
44
45
46
47
48
49
50
51
52
53
54
55
56
57
58
59
60
61
62
63
64
65
66
67
68
69
70
71
72
73
74
75
76
77
78
79
80
81
82
83
84
85
86
87
88
89
90
91
92
93
94
95
96
97
98
99
100
101
102
103
104
105
106
107
108
109
110
111
112
113
114
115
116
117
118
119
120
121
122
123
124
125
126
127
128
129
130
131
132
133
134
135
136
137
138
139
140
141
142
143
144
145
146
147
148
149
150
151
152
153
154
155
156
157
158
159
160
161
162
163
164
165
166
167
168
169
170
171
172
173
174
175
176
177
178
179
180
181
182
183
184
185
186
187
188
189
190
191
192
193
194
195
196
197
198
199
200
201
202
203
204
205
206
207
208
209
210
211
212
213
214
215
216
217
218
219
220
221
222
223
224
225
226
227
228
229
230
231
232
233
234
235
236
237
238
239
240
241
242
243
244
245
246
247
248
249
250
251
252
253
254
255
256
257
258
259
260
261
262
263
264
265
266
267
268
269
270
271
272
273
274
275
276
277
278
279
280
281
282
283
284
285
286
287
288
289
290
291
292
293
294
295
296
297
298
299
300
301
302
303
304
305
306
307
308
309
310
311
312
313
314
315
316
317
318
319
320
321
322
323
324
325
326
327
328
329
330
331
332
333
334
335
336
337
338
339
340
341
342
343
344
345
346
347
348
349
350
351
352
353
354
355
356
357
358
359
360
361
362
363
364
365
366
367
368
369
370
371
372
373
374
375
376
377
378
379
380
381
382
383
384
385
386
387
388
389
390
391
392
393
394
395
396
397
398
399
400
401
402
403
404
405
406
407
408
409
410
411
412
413
414
415
416
417
418
419
420
421
422
423
424
425
426
427
428
429
430
431
432
433
434
435
436
437
438
439
440
441
442
443
444
445
446
447
448
449
450
451
452
453
454
455
456
457
458
459
460
461
462
463
464
465
466
467
468
469
470
471
472
473
474
475
476
477
478
479
480
481
482
483
484
485
486
487
488
489
490
491
492
493
494
495
496
497
498
499
500
501
502
503
504
505
506
507
508
509
510
511
512
513
514
515
516
517
518
519
520
521
522
523
524
525
526
527
528
529
530
531
532
533
534
535
536
537
538
539
540
541
542
543
544
545
546
547
548
549
550
551
552
553
554
555
556
557
558
559
560
561
562
563
564
565
566
567
568
569
570
571
572
573
574
575
576
577
578
579
580
581
582
583
584
585
586
587
588
589
590
591
592
593
594
595
596
597
598
599
600
601
602
603
604
605
606
607
608
609
610
611
612
613
614
615
616
617
618
619
620
621
622
623
624
625
626
627
628
629
630
631
632
633
634
635
636
637
638
639
640
641
642
643
644
645
646
647
648
649
650
651
652
653
654
655
656
657
658
659
660
661
662
663
664
665
666
667
668
669
670
671
672
673
674
675
676
677
678
679
680
681
682
683
684
685
686
687
688
689
690
691
692
693
694
695
696
697
698
699
700
701
702
703
704
705
706
707
708
709
710
711
712
713
714
715
716
717
718
719
720
721
722
723
724
725
726
727
728
729
730
731
732
733
734
735
736
737
738
739
740
741
742
743
744
745
746
747
748
749
750
751
752
753
754
755
756
757
758
759
760
761
762
763
764
765
766
767
768
769
770
771
772
773
774
775
776
777
778
779
780
781
782
783
784
785
786
787
788
789
790
791
792
793
794
795
796
797
798
799
800
801
802
803
804
805
806
807
808
809
810
811
812
813
814
815
816
817
818
819
820
821
822
823
824
825
826
827
828
829
830
831
832
833
834
835
836
837
838
839
840
841
842
843
844
845
846
847
848
849
850
851
852
853
854
855
856
857
858
859
860
861
862
863
864
865
866
867
868
869
870
871
872
873
874
875
876
877
878
879
880
881
882
883
884
885
886
887
888
889
890
891
892
893
894
895
896
897
898
899
900
901
902
903
904
905
906
907
908
909
910
911
912
913
914
915
916
917
918
919
920
921
922
923
924
925
926
927
928
929
930
931
932
933
934
935
936
937
938
939
940
941
942
943
944
945
946
947
948
949
950
951
952
953
954
955
956
957
958
959
960
961
962
963
964
965
966
967
968
969
970
971
972
973
974
975
976
977
978
979
980
981
982
983
984
985
986
987
988
989
990
991
992
993
994
995
996
997
998
999
1000

Compte rendu de la 11^e Conférence Panaméricaine 7-3-71

Votre présence dans la capitale de la République est un motif de réjouissance justifiée pour le Gouvernement que je préside et pour le peuple dominicain, dont les sentiments traditionnels d'hospitalité se voient aujourd'hui comblés par l'heureuse circonstance que vous soyez venus réaliser parmi nous les travaux si remarquables de la treizième Conférence Sanitaire Panaméricaine.

Cet événement revêt une importance singulière au moment où les gouvernements et les peuples d'Amérique, mûs par des événements politiques extraordinaires, éprouvent, plus que jamais, devant le monde, la nécessité de se montrer unis et fortifiés par le désir inébranlable et solidaire d'une justice qui fasse de nous tous un seul rempart de la liberté et de la dignité humaines. Votre réunion doit aussi être considérée comme une circonstance heureuse et constructive dans des moments orageux où l'esprit des relations internationales tend constamment vers des buts négatifs de destruction, prédominance et injustice.

Conscient de sa responsabilité, le Gouvernement Dominicain a travaillé avec foi et enthousiasme pour assurer le succès de cette conférence, appelée sans aucun doute à être une source d'optimisme et de progrès pour les peuples d'Amérique. Il se pourrait, cependant, que notre enthousiasme n'ait point réussi à satisfaire toutes nos aspirations et que vous, malgré les bons desirs de l'Administration, n'arriviez pas à jouir de tout le confort qu'exige votre labeur. Au cas où cela soit ainsi, vous saurez excuser les déficiences matérielles, étant donnés nos intentions et notre désir ardent de vous rendre léger et agréable le temps passé auprès de nous.

-5-

Reg. No. 000016

001442



Bien que l'activité coordinatrice des services sanitaires interaméricains remonte à une époque déjà lointaine de l'organisation politique du Continent, il est certain que depuis 1902, date de la Première Conférence Sanitaire Panaméricaine et point de départ de l'Organisation Sanitaire Panaméricaine, la célébration périodique de ces réunions, qui aboutit aujourd'hui à la treizième par nous inaugurée, constitue une action permanente d'amélioration matérielle et morale des habitants de toutes les Amériques, d'où se dégagent des nombreux avantages d'ordre somatique et social. La collaboration internationale avec un tel propos contribue positivement à enlever les barrières et les difficultés qui jusques maintenant ont entravé une vigilance harmonieuse de la santé générale ainsi qu'une labeur homogène pour l'amélioration commune. Tous les pays américains ne sont pas également heureux; les facilités et les richesses dont quelques uns disposent contrastent lamentablement avec la pénurie et le retard des autres. Les habitants de ces pays ne jouissent pas non plus d'un même niveau de vie, car il existe une profonde différence entre les conditions sociales, économiques et politiques dans lesquelles le processus de leur formation nationale s'est déroulé.

Malgré tout cela, il est évident que l'homme vit aujourd'hui dans un monde nouveau qui se caractérise par l'interpénétration et l'interdépendance. Nous ne pouvons pas aujourd'hui nous passer les uns des autres. La croissante disparition des frontières spirituelles est appelée à entraîner la disparition des frontières politiques. Aucune action sociale ou internationale n'a contribué autant à effacer les limitations nationalistes comme celle qui touche à la convenance générale de préserver l'être humain, envisagé comme tel, sans considérations secondaires, d'une organisation hygiénique inadéquate. L'action solidaire du Système Interaméricain a contribué très efficacement à élargir le principe de la supernationalisation des services sanitaires et de salubrité, aussi elle peut être considérée comme l'archétype dans cet ordre de choses.

Mais l'activité générale ne suffit pas à obtenir, à elle seule, le progrès désiré. Elle doit seulement être vue comme le résultat commun d'une action particulariste propre à chacun des pays engagés dans le Système. Chaque gouvernement est responsable principalement des conditions dans lesquelles se déroule la salubrité du pays, des conditions hygiéniques de ses habitants et de la lutte pour obtenir et conserver le bon état de la santé, ce qui est, à la fin, la plus sûre base du bonheur commun. On ne peut plus, dans notre temps, parler d'un gouvernement qui n'exploite pas ses plus chers propos dans le but d'assurer la santé et le bien-être de son peuple.

Comme Chef d'Etat, je puis vous assurer, Messieurs les Délégués, qu'il est bien plus facile de parler de ces choses-là que de les réaliser dans le champs de la pratique. Les problèmes qui se dégagent de tout cela sont très complexes comme aussi sont très profondes les contradictions politiques et sociales qu'embrasse le panorama historique de beaucoup de nos pays. Depuis l'acte primaire d'alimenter le pays jusqu'à celui de faciliter à chaque citoyen les éléments spirituels et intellectuels indispensables à l'intégration complète de ses facultés supérieures, si c'est qu'il désire cela et ce dont l'Etat est responsable, il existe une échelle d'obligations et d'engagements que l'Administration ne peut pas tenir si ce n'est avec les ressources dont elle dispose et, surtout, d'accord avec le degré d'efficacité collective du groupe social politiquement organisé pour se gouverner lui même.

J'ai dit, il y a un moment, que le Continent américain, organisé suivant des principes uniformes quant au régime de ses institutions politiques, diffère profondément en ce qui touche son régime social et sa structure économique. Nos pays n'ont pas tous une même origine et ils ne vivent pas tous d'une même façon. Leur développement économique n'a pas été égal et les proportions du progrès technique réalisé par quelques uns restent très éloignées des proportions qui, péniblement et obscurément, ont réussi quelques autres. Ce fait incontestable nous met dans des positions inégales en ce qui concerne la nécessité essentielle qu'à chaque pays d'améliorer les services sociaux qui lui sont propres

et de tendre en même temps à l'amélioration de la situation générale.

J'ai toujours cru que le Panaméricanisme comme système corporatif repose sur des fondements sociaux et que le devoir primordial de chacun des membres de l'organisation réside dans le fait de surpasser les problèmes nationaux, ceux relatifs à la vie même du pays, pour pouvoir ensuite, de cette façon, comparaître devant l'assemblée générale en tant qu'élément constructif, et non pas comme un poids indésirable pour la communauté. La démocratie elle-même, convertie maintenant dans l'antithèse du régime marxiste, doit se montrer en fonction de son succès, apte par elle-même à surpasser les problèmes et les difficultés de caractère collectif. La démocratie agit en fonction des nécessités et des caractéristiques de chaque groupe, poussée et présidée par la conformation objective d'une société déterminée. La démocratie, c'est une fonction économique, religieuse, politique, sociale, humaine, en un mot, qui se déroule et agit conformément à la tradition, à l'histoire, à l'éthnologie et à la géographie du groupe, à condition, bien entendu, que cette fonction s'oriente essentiellement vers le perfectionnement de la collectivité.

Au cours de mon influence dans la vie publique dominicaine, le pays a été gouverné selon ce critère de base déterminant. Les résultats parlent par eux-mêmes et jusques maintenant je n'ai pas à me repentir de mon programme de gouvernement. La compétence des assistants à cette assemblée, les buts élevés qu'ils poursuivent et la prestance personnelle de chacun des délégués, constituent une occasion propice pour me référer, bien que dans ses grandes lignes, à l'oeuvre administrative réalisée dans la République Dominicaine sous ma présidence ou sous la direction du parti politique qui partage avec moi la responsabilité du gouvernement. Cette oeuvre n'est pas seulement mienne. A elle ont contribué les énergies de toute une génération, intéressée autant que moi dans la transformation du pays et dans un véritable affermissement de ses institutions et de son destin national.

II

En 1821, à la suite d'un mouvement efficace contre l'Espagne, surgit le sentiment de l'indépendance politique des dominicains. Peu après, en février 1822, ce sentiment fut anéanti par les haïtiens qui s'emparèrent de notre territoire et occupèrent durant 22 ans la totalité de l'île de Saint Domingue. En 1844, nous nous séparâmes de Haïti et proclamâmes la République. En 1861 les circonstances nous obligèrent à nous entendre avec l'Espagne pour l'incorporation de notre pays à ce Royaume, mais déjà en 1866, après deux années de guerre sanglante avec les espagnols, et comme conséquence immédiate du triomphe de Lincoln dans la guerre de Sécession, nous restaurâmes la République créée en 1844. En 1869 nous concertâmes à nouveau notre annexion aux Etats-Unis, mais le Sénat de ce pays réjeta l'accord et désapprouva les démarches faites par le Président Grant dans le sens signalé. Depuis ce moment nous continuâmes notre vie, poursuivis par une série de problèmes qu'on ne réussissait pas à résoudre par aucun moyen.

En 1916 les Etats-Unis occupèrent militairement le pays. Ils supprimèrent le Gouvernement national et soutinrent un régime de force qui se prolongea jusqu'en 1924. En juillet de cette année, après s'être concerté un accord d'évacuation avec le Gouvernement des Etats-Unis, accord dont la nature est très difficile à définir, nous retournâmes à diriger nos propres affaires. Le Gouvernement qui s'établit alors dura jusqu'en février 1930. Le 16 août de cette année même je fus élu pour la première fois comme Président de la République. Le 3 septembre suivant il est arrivé au pays la plus effroyable catastrophe enregistrée dans son histoire, sa capitale sortant pratiquement détruite du cyclone qui la frappa à cette triste époque.

La grave crise économique que depuis 1929 affecta le monde, eut des répercussions profondes dans notre pays, de sorte qu'au moment de s'initier l'année 1931 la situation comme conséquence des imprévisions et des dépenses excessives intérieure-

res, commença à être chaotique. Le calcul des recettes pour cette année fut de 12,094,870.00 dollars. La Mission Dawes qui nous visita en 1929 pour combiner un rajustement des finances nationales et assainir ses fondements vermoulus, calcula pour l'année 1930 une recette de 14,292,210.00 dollars pour faire face à une dépense évaluée à 14,030,382.00 dollars, ce qui laissait un bilan favorable de pas plus de 261,378.00 dollars. Malgré mes prévisions et mes veilles pour maintenir l'équilibre budgétaire, les recettes de l'année 1931 s'élevèrent à la somme de 7,311,417.98 dollars, un peu plus de la moitié du montant prévu.

Quels furent, en 1930, les ressorts de la vie publique dominicaine et comment ces ressorts devaient-ils se mouvoir devant la grave crise dans laquelle se trouvait le pays? S'agissait-il alors de conjurer une simple crise financière, résultat de causes indépendantes de nous-mêmes, ou bien étions-nous en train de souffrir les conséquences d'une décomposition générale capable de mettre une fois encore en péril la vie même de l'Etat et notre capacité d'avoir un gouvernement propre, tel qu'il arriva en 1822, en 1861, en 1869 et en 1916? Vous en jugerez vous-même, après avoir été bien édifiés sur la situation.

En 1930 il y avait exactement soixante et une années que la République était en train de confronter les lourds effets d'une dette extérieure du type purement politique, contractée originellement avec des créanciers européens, mais qui passa ensuite, en 1893, au contrôle d'une firme nord-américaine, The Santo Domingo Improvement Co. of New - York, de triste mémoire pour le peuple dominicain. Depuis lors tout le contenu de notre vie publique se concentra autour de ces engagements qui, dès le début, s'étaient avérés insoutenables pour le pays.

A la mort du Président Heureaux (Juillet 1899), l'état des finances publiques dominicaines était tout simplement catastrophique et, comme conséquence forcée de cette situation, la vie générale du pays souffrait la plus dure épreuve. En 1899 la dette extérieure s'élevait à l'énorme chiffre de 2,566,750 livres sterlings, plus de douze millions de dollars-or. La dette intérieure et la dette flottante montaient à une somme encore plus élevée,

EVOLUTION DE LA DEMOCRATIE DANS LA REPUBLIQUE DOMINICAINE

laquelle, ajoutée aux sommes antérieures, faisait un total de plus de 30,000,000.00 de dollars à la charge de l'Etat Dominicain et exigibles immédiatement.

Cet état de choses arriva jusqu'à l'extrême, pour le Président Heureaux, de compromettre la totalité des entrées fiscales au service de la dette, exception faite de 60,000.00 dollars par mois qui servaient à couvrir les dépenses générales de la Nation. "On avait par dessus toute sorte de compris péremptoires; la France et les Etats-Unis exigeant le payement incontinent des indemnités consenties par Heureaux; en face, les créanciers de la dette flottante, touchant des intérêts à 2% mensuels et capitalisés tous les mois; plus loin, la dette extérieure dont les coupons ne se payaient pas depuis le premier octobre 1898; certains Consuls étrangers, demandant avec insistance que soit payé à leurs ressortissants les billets de banque qui restèrent démonétisés; et plus loin encore, au fond de ce tableau, la rébellion armée qui voulait lever sa tête d'hydre". Mais il y avait plus encore: "le pays inondé de papier-monnaie sans valeur, la Banque paralysée ou en faillite de fait, le commerce immobile, le crédit extérieur perdu, les intérêts de la dette impayés, le peuple avec faim et le Général Heureaux mort". Ce tableau fut peint par le Dr. Henriquez y Carvajal alors qu'il était Ministre des Affaires Etrangères, en 1900.

Le Gouvernement du Président Jiménez, qui succéda à celui du Président Heureaux, s'avéra impotent à dégager la situation. La pénurie dans laquelle vivait le peuple, les exigences et intransigences de la Improvement Co., aussi responsable celle-ci que le Président décédé de l'état de choses qui régnait, et l'acharnement d'une opposition prématurée, superficielle et irréflectie, donnèrent lieu à la révolte et le nouveau Gouvernement succomba dans les premiers mois de 1902, sans avoir résolu un seul des problèmes en cause. Depuis lors, les difficultés continuèrent, s'accumulant et s'empirant toujours plus à cause des luttes intestines acharnées qui ne permettaient au pays aucun repos et qui, avec le sang de ses fils, lui faisaient perdre des années entières d'une valeur constructive inestimable.

Au début de l'année 1905, l'état du Trésor public dominicain était, plus qu'alarmant, angoissant. Pour cette année on avait estimé les recettes à 2,000,000.00 de dollars. Le 82% de cette somme resta affectée au service de la dette et le restant de 360,000.00 dollars fut destiné à couvrir les nécessités ordinaires de l'Etat. La moitié, exactement, de ce que le Président Heureaux avait mit de côté pour le même but. Pendant ce temps, depuis le 26 avril 1902, le pays se maintenait virtuellement dans un état de siège.

Dans des telles conditions, le Gouvernement des Etats-Unis, préoccupé par la situation dominicaine et craignant que des contacts continus entre le Gouvernement Dominicain et quelques autres puissances européennes ne surgit une situation semblable à celle qui, quelques années auparavant, s'était produite au Venezuela, prit la ferme décision d'intervenir dans nos affaires afin de donner une allure satisfaisante au conflit. Au cours de l'année 1903, plusieurs nations envoyèrent des bateaux de guerre dans les eaux dominicaines à cause des luttes armées qui se succédaient dans notre pays et afin de protéger leurs nationaux. L'Allemagne, l'Italie, la France, les Pays-Bas et les Etats-Unis se présentèrent avec leurs vaisseaux et débarquèrent ses troupes dans la Capitale. Cette pratique s'érigea en habitude jusqu'au point de voir dire à M. Wintrop Packard, dans "The Outlook", de New-York, en 1904, après le triomphe de Morales dans une lutte de six mois entre "horacistas" et "jiménistas": "Les vaisseaux de guerre des Etats-Unis représentent une condition dans le nouvel état de choses à Saint Domingue. L'autre (condition) réside dans la personnalité de l'actuel président Carlos F. Morales. On peut dire que, jusqu'à un certain point, Morales doit sa position aux navires de guerre mentionnés; et il n'est pas facile de dire s'il pourrait se maintenir à son poste sans leur concours".

Le 14 janvier 1905 est arrivé à Saint Domingue le Commodore A. H. Dillingham, avec caractère de Commissionné Spécial des Etats-Unis dans la République Dominicaine. Ensemble avec le Ministre Dawson, il initia des négociations avec le Pré-

EVOLUTION DE LA DEMOCRATIE DANS LA REPUBLIQUE DOMINICAINE

sidant Morales pour arriver à un règlement final de la situation qui permit au Gouvernement de Washington l'exercice d'une vigilance stricte sur les affaires dominicaines afin de dissiper les probabilités d'une intervention européenne dans l'île. Le 20 du même mois, les deux Gouvernements signèrent une Convention par laquelle celui des Etats-Unis se chargeait de toutes les obligations, aussi bien étrangères que nationales, avec laquelle se trouvait grevé l'Etat Dominicain; celui-ci consenta, en échange, à livrer au Gouvernement des Etats-Unis le manie- ment des Douanes existantes ainsi que celles qui pourraient être créées, avec faculté pour nommer les employés nécessaires au recouvrement des recettes douanières, dont les américains devaient consacrer un 55% au paiement de la dette existante et remettre le reste au Gouvernemnt Dominicain pour subvenir aux dépenses ordinaires. Le 7 février de cette même année 1905 on concerta un accord nouveau sur les mêmes bases que celui ci-dessus, mais qui, envoyé au Sénat américain pour sa ratification, celui-ci le rejeta. Averti de cette circonstance, le Président Morales émit un Décret le 31 mars 1905 qui habilita le Président des Etats-Unis à nommer un Percepteur Général des Douanes dominicaines, "avec l'objet de préserver les créanciers de la République jusqu'à ce que le Congrès Dominicain et le Sénat des Etats-Unis décident sur la convention signée, le 7 février de l'année en cours, par les représentants des Gouvernements de la République Dominicaine et des Etats-Unis; de faciliter sa complète exécution au cas où elle fut ratifiée, et de ne pas nuire aucun intérêt au cas où elle fut rejetée".

Le Président Roosevelt accepta la proposition du Président Morales et convint d'exécuter le *Modus Vivendi* jusqu'à ce qu'on trouvât une formule pour le Sénat de son pays et qu'on put arriver à un accord régulier et définitif entre les deux partis. Dès la date du Décret de Morales était entré en vigueur le régime de contrôle soutenu par le Président Roosevelt. Deux ans après, le 8 février 1907, on signa la Convention qui rendit permanent ce régime-là sur des fondemnets plus étroits que ceux établis dans les premiers instruments.



L'économie du contrat consista en ce qui suit: le montant total de la dette dominicaine, calculée à 30,000,000.00 de dollars, fut réduit à 17,000,000.00 de dollars; on autorisa une nouvelle émission de bons dominicains pour une valeur de 20,000,000.00 de dollars au taux de 5%, amortissables dans cinquante ans au moyen de l'un pour cent de l'amortissement. La somme ainsi obtenue devait s'appliquer au paiement de la dette réduite et le reste à l'annulation de certaines concessions et monopoles ainsi qu'à l'exécution des travaux publics nécessaires au développement du pays. Le Gouvernement des Etats-Unis assumait directement le recouvrement des recettes douanières par l'intermédiaire de fonctionnaires nord-américains désignés par le Président de ce pays, pour couvrir avec le 55% de ces finances le service de la nouvelle dette; la République Dominicaine s'obligea à ne pas augmenter la dette publique, ni à modifier les tarifs douaniers sans le consentement des Etats-Unis. En 1908 on crea le Bureau des Travaux Publics, administré jusqu'en 1924 par des fonctionnaires étrangers soumis à la surveillance du Bureau Insulaire du Ministère de la Guerre à Washington.

Le Président Roosevelt mit de l'espoir dans la viabilité des nouveaux arrangements, pensant que du rajustement des difficultés financières allait en résulter l'ordre, la paix et le progrès du pays, mais ses espoir et sa foi s'évanouirent. La Convention fut un échec social et politique pour le peuple dominicain. Six mois après avoir été signé le *Modus Vivendi*, le Président Morales dut se démettre par suite d'une révolution; le Président Cáceres, son successeur, l'âme de la Convention de 1907, mourut tragiquement en 1911 à conséquence d'une nouvelle révolte; le Président Victoria gouverna un peu plus d'une année en face d'une révolution formidable; le Président Bordas aussi put à peine gouverner un an, après quoi fut renversé par les armes.

En 1914 on crea un régime de gouvernement *sui-generis*, présidé par le Docteur Ramón Báez, lequel n'était qu'un produit de ce qu'on denomma *Plan Wilson*. Cet instrument, dicté par le Président des Etats-Unis aux dirigeants politiques dominicains,

disposait dans son article II que les chefs de parti de notre pays nommeraient un Président Provisoire de la République *et que dans le cas où ils ne se mettraient pas d'accord dans un tel but, la designation serait faite directement par le Président Wilson, lequel aiderait, bien entendu, le Président élu à assumer ses fonctions en l'appuyant dans l'exercice de son autorité temporaire.*

Vers la fin de 1914 s'instaura un gouvernement constitutionnel présidé par Don Juan Isidro Jiménez. Au début de 1916 son propre Ministre de la Guerre se souleva. En Mai de cette année les Etats-Unis occupèrent la République Dominicaine, et le Président se vu obligé à renoncer au pouvoir. Peu après, le Congrès National élut comme Président, pour terminer la période de Jiménez, au Docteur Henríquez y Carvajal, mais celui-ci, pour des raisons qu'on n'a pas à examiner maintenant, ne put pas stabiliser la situation et le 29 novembre 1916 les Etats-Unis proclamèrent officiellement l'occupation de la République et l'établissement d'un régime militaire exercé directement par les membres de la marine de guerre nord-américaine. L'occupation militaire se prolongea jusqu'au 12 juillet 1924.

La Convention de 1907 repose sur les mêmes bases que tous les instruments financiers qui lui avaient précédé depuis 1869: les opérations d'agiotage garanties avec la seule source de recettes sûres qu'avait l'Etat Dominicain dans les douanes. On peut assurer que jusqu'en 1930 l'économie entière du pays était destinée à satisfaire le service de quelques rares bons répartis à l'étranger et qui n'avaient rien à voir avec les intérêts authentiques et légitimes du peuple dominicain, dont l'existence se déroulait dans un cercle vicieux invaincible: l'usure nous maintenait dans la misère et la misère, minant notre autorité, nous maintenait dans l'impuissance et dans l'anarchie.

La Convention n'eut d'autres résultats que de garantir aux porteurs de bons le paiement de leurs dividendes avec la perception sûre du 55% des recettes douanières. Elle n'eut aucune influence dans l'accroissement de la richesse nationale, elle n'améliora pas les services publics existants, ne contribua pas à pacifier le pays, elle n'éleva dans aucun sens le niveau de vie



des dominicains; en nous imposant l'obligation de ne pas modifier les tarifs douaniers elle nous plongea dans un marasme de conséquences incalculables pour l'économie générale: pendant que les Etats-Unis nous fermaient ses marchés, où nous ne pouvions pas envoyer nos produits, désavantageusement concurrencés par ceux de Cuba, qui bénéficiait de tarifs de préférence accordés depuis 1903, ils nous obligeaient à ne pas augmenter les tarifs qui favorisaient énormément leur commerce avec la République, sans aucun bénéfice pour l'économie dominicaine.

Les effets de tout cela sont visibles: dès 1900 à 1915, soit dans seize ans consécutifs, on investit seulement 2,772,899.68 dollar dans les travaux publics du pays, avec des fonds qui provenaient de l'emprunt adopté par la Convention. Dans les meilleurs années de l'Administration du Président Cáceres le Budget surpassa à peine les 4,000,000.00 de dollars. Le Gouvernement Militaire eut besoin de recourir à deux nouvelles émissions de bons pour financer les dépenses du programme des travaux publics qu'il exécuta dans un peu moins de six ans. De ces mêmes émissions se servirent le Président Provisoire Vicini Burgos et le Président Vásquez pour élargir, dans les années de leurs gestions gouvernementales, le programme initié par le régime militaire.

Pendant ce temps, en 1924, l'Administration Vásquez prolongea la Convention de 1907 pour garantir les émissions faites par le Gouvernement Militaire et celle qu'elle aurait pu faire dans l'avenir jusqu'à la somme globale de 25,000,000.00 de dollars, avec lesquels on pensait recueillir les émissions antérieures et continuer le programme des travaux publics. En 1927 et 1928 on émit des bons jusqu'à 10,000,000.00 de dollars à charge de la garantie stipulée dans la Convention de 1924. Les bons en cours ne furent pas réfundus dans les nouvelles émissions.

De tout cela on déduit qu'en 1930 la situation dominicaine était restée à son point de départ même. Après quatre vingt six années de guerres sanglantes et de troubles sociaux, de misère et de mécontentement, nous n'avions pas réussi à résoudre au-

cun de nos problèmes: nous vivions sans écoles, sans hôpitaux, sans travail, sans frontière, sans chemins, sans monnaie, sans bateaux, sans agriculture, sans industrie (sauf le latifundia des compagnies sucrières), sans édifices publics, sans assistance sociale, sans énergie électrique, sans Université, sans eaux pour l'irrigation, sans ports, sans argent et sans production appréciable. En 1930 on n'avait pas encore donné un seul pas vers la récupération de notre liberté financière et nous avions, aidé en cela par la Convention, beaucoup plus que la dette que nous voulions régler en 1907; le paysan n'avait ni de la terre ni de l'eau pour travailler; les mères indigentes n'avaient pas où accoucher; ni le malade où se soigner; ni l'ouvrier où se gagner sa journée. En 1930, on n'avait pas encore fait dans la République le premier recensement scientifique, ni l'on avait initié le premier centre statistique; on n'avait pas voté la première loi du type social et on n'avait pas encore réalisé un seul essai en matière de réforme tributaire.

La République se réduisait à maintenir, au régime végétarien, un minimum de services qui dépendait des minces proportions d'un budget primordialement destiné au soutènement d'une dette accablante. En 1930 nous nous trouvions à nouveau dans un carrefour. Toujours les minces ressources accoutumées. L'esprit des dominicains abattu par un scepticisme incurable. La richesse qui n'évoluait pas, les services publics toujours paralysés, inactif le commerce, détruite la capitale, les créanciers plus exigeants et l'opinion publique divisée par des innombrables factions individualistes du genre primaire, l'influence régionaliste des chefs aussi active qu'auparavant et, au fond du tableau, "la rébellion armée qui voulait lever sa tête d'hydre".

Ce tableau était suffisant, à lui seul, pour décourager le plus enthousiaste et optimiste. Cependant, j'eus confiance dans le destin de mon pays, dans la bonne foi de mon peuple et dans la volonté immanente de Dieu. J'eus de la patience et de la foi pour entreprendre et réaliser un programme de gouvernement qui était compris dans un seul mot: *construire!*



III

La crise financière détermina en 1930, ainsi qu'il arrivait régulièrement, la crise politique. Les chefs de partis préparaient des soulèvements et quelques uns d'eux initièrent le procédé de la guerre civile. L'habitude de la révolte était tellement enracinée dans notre pays que le Gouvernement Militaire lui-même, malgré ses rigoureuses mesures de désarmement, ne réussit la pacification qu'après de nombreuses années de lutte contre des soulèvements successifs dans la région Sud-Est de la République. J'étais persuadé que la généralisation d'un nouveau désordre aurait été la cause de la faillite finale. La République n'aurait pas pu résister à une autre épreuve de désordre et d'anarchie; elle ne pouvait pas non plus insister davantage dans une incapacité, déjà trop démontrée, de se gouverner elle-même. Dans beaucoup de ces aspects fondamentaux, nous n'étions pas responsables, nous les dominicains, de cette situation, effet nécessaire de la misère et de la domination économique où nous vivions; cependant, le bilan défavorable de la catastrophe n'aurait pas manqué de retomber, en fin de compte, sur nos épaules.

L'année 1931 s'écoula très difficilement. La révolte surgissait partout et il fallut mater bien plus d'une tentative de guerre. Dans le message que j'adressais au Congrès National le 27 février 1932, j'eus l'occasion de me référer aux efforts les plus durs réalisés pour maintenir l'ordre dans le pays. Il n'était pas possible de penser à une nouvelle saignée, ni à des dépenses excessives, ni à l'irresponsabilité administrative, à un moment où toutes les énergies, toute la conscience et tout l'amour propre des dominicains devaient se concentrer dans un effort suprême d'élévation nationale capable de nous conduire, par le chemin droit de la bonne forme, à la seule révolution possible: celle des méthodes et bons procédés de la vie publique, où jusqu'alors s'étaient épuisées les énergies de notre félicité commune. Cette révolution tellement désirée ne pouvait pas surgir de bandes armées, ni du désordre, ni de l'anarchie, ni de la pauvreté honteuse, ni de l'absence de foi, ni de l'étroitesse des

chefs, ni de l'intervention étrangère, ni de la soumission. Cette révolution, nous devions la produire par voie de reconstruction réfléchie, par le sacrifice et par l'ordre.

Au moment où le Gouvernement confrontait ces sérieuses difficultés pour maintenir la tranquillité générale, je me vis dans la nécessité d'affronter aussi la crise financière. Je ne me sentais pas disposé à maintenir la paix dans le pays, en étouffant l'esprit séditieux des dominicains, lequel obéissait en réalité à des causes profondes de mécontentement social, tout simplement pour que nos créanciers jouissent d'une sécurité de paiement plus grande. Mon but fut de faire de la paix l'instrument même de la révolution, je voulus lui donner un sens social positif et fécond. Pour cela il était nécessaire de supprimer les problèmes fondamentaux et d'entreprendre, dès le pouvoir, la transmutation complète des valeurs essentielles du pays.

En octobre 1930 arriva à notre capitale l'Honorable Elliot Wadsworth, investi par le Président Hoover de sa représentation personnelle en témoignage de sympathie au Gouvernement et au peuple dominicains à l'occasion du cyclone du 3 septembre. La situation économique, déjà très grave depuis la fin de l'année précédente, prit une proportion désastreuse à cause du météore. Monsieur Wadsworth vint avec la recommandation d'étudier cette situation-là et de décider sur la convenance d'autoriser une nouvelle émission de bons à la charge du Gouvernement Dominicain et avec laquelle on pût faire face à l'état de choses qui existait alors. Mais le représentant du Président Hoover ne trouva pas assez de raisons pour conseiller la nouvelle émission. Pendant cela, depuis le 3 avril de cette même année 1930, le Percepteur Général des Douanes s'était adressé au Secréariat d'Etat des Finances pour lui annoncer que "Quoique l'intérêt constant de la Perception est de plaire au Gouvernement et de coopérer avec lui, au cas où la situation qui maintient les recettes fiscales aussi basses venait à s'améliorer, après une étude et un examen sérieux de l'état de choses actuel, ainsi que le prouve le tableau ci-joint, il nous sera nécessaire, jusqu'à nouvel avis, de retenir tous les fonds remis à cette Perception,



pour pouvoir faire face avec eux aux obligations d'amortissement des emprunts, les deux dernières émissions de 1926, pour dix millions de dollars, lesquelles commencent à produire effet le 20 août 1930: \$84,166.66 par mois."

Le Gouvernement Dominicain, présidé alors par Maître Rafael Estrella Ureña, protesta contre cette décision du Percepteur des Douanes, alléguant qu'aucun des termes de la Convention du 27 décembre 1924 n'autorisait Monsieur Pulliam à agir de cette façon, au détriment des nécessités les plus élémentaires de l'Etat et du peuple dominicains. La protestation fut portée devant le Département d'Etat lui-même, mais celui-ci maintint le critère de la Perception, aussi la situation ne souffrit aucun changement. En 1930, comme en 1916, il avait suffi d'une simple lettre du Percepteur Général des Douanes, arbitre absolu et discrétionnaire du mode d'application de la Convention dominico-américaine, pour que notre Gouvernement se vu dépossédé de ses entrées les plus sûres, lesquelles, à partir de ce moment, restaient totalement destinées au service de la dette extérieure. Comme la République Dominicaine n'était pas responsable de la crise mondiale, ni des diminutions qui, par cette cause, s'étaient opérées dans les rentes douanières, il était juste et équitable que cette diminution fut supportée, dans des proportions égales, aussi bien par les porteurs de bons que par le Gouvernement, de sorte que celui-ci pût subvenir aux services vitaux de l'administration. Mais le Département d'Etat n'entendit pas les choses ainsi et, plutôt que de voir se produire un déficit dans les services de l'Emprunt, maintint la mesure adoptée par le Percepteur.

De quoi allait vivre, pendant ce temps, la Gouvernement? Comment allait-on maintenir les services publics, l'ordre et la vie normale du pays? Cela ne préoccupait personne. Les choses allaient de mal en pire. On ne pouvait pas gouverner sans argent et les perturbateurs savaient cela. En 1929, il y eut 15,385,000.00 dollars comme recettes; en 1930, elles descendirent à 9,879,843.75 dollars; en 1931, les recettes se réduisirent à 7,350,000.00 dollars. Comme l'amortissement de la dette était en gran-

de partie exigible depuis 1930, les demandes s'accumulaient et de la quantité ci-dessus citée on devait déduire quelques 3,000,000.00 de dollars annuellement, pour faire face au service des bons émis par le Gouvernement Militaire et le Gouvernement du Président Vásquez. Nous faisons tout ce que les circonstances nous exigeaient pour obtenir une solution honorable de la situation. Nous économisions jusqu'aux dernières limites, mais, comme on devait s'attendre, avec les économies obligées du Budget augmentait le nombre des chômeurs, les affaires se réduisaient aussi et le commerce limitait considérablement ses opérations. Tout cela fomentait le mécontentement ainsi que les forces d'une rébellion latente, de laquelle on ne pouvait rien attendre, après tout, puisque les causes du malaise au lieu de se supprimer se seraient aggravées avec un changement d'Administration. La raison de tout ce dérangement provenait principalement de ce qu'il n'entrait plus dans les caisses nationales l'argent suffisant pour payer la dette et pour couvrir le minimum des dépenses courantes de l'Etat. Dans des telles circonstances, on exigeait à la République Dominicaine de payer avec sa propre vie, avec la stabilité de ses institutions, des obligations que presque personne ne satisfaisait à cette époque, ni quant au principal ni quant aux intérêts. Dans ce moment nous avions besoin d'aide et d'assistance, ce que je cherchai partout sans pouvoir le trouver nulle part.

Vers la fin 1931 les facteurs de la crise étaient beaucoup plus étendus et rien n'indiquait que l'état régnant dans notre situation financière pouvait s'améliorer dans un temps plus ou moins long. On ne pouvait pas payer les appointements des employés. La santé publique était menacée par les réductions continuelles qu'on faisait sans cesse dans le budget que lui correspondait. On avait fermé plusieurs écoles et on ne payait pas les appointements des professeurs. Les routes existantes, base des échanges commerciaux du pays, se détériorèrent rapidement faute d'entretien. L'aqueduc de la capitale, l'unique à ce moment, était au point de s'abîmer faute d'argent pour le soutenir. Le port de la capitale se maintenait plein de fange parce qu'on ne

pouvait pas le draguer. La dette flottante augmentait continuellement parce qu'il n'y avait pas de sous avec quoi payer les fournitures courantes. Le commerce, affaibli, restait stationnaire et les finances publiques décroissaient d'une façon toujours plus alarmante. Les perspectives de l'année à venir étaient pires que celles de l'année présente. Cela n'était pas un pays, c'était simplement un procédé de liquidation.

Je me suis rendu compte qu'il était arrivé le moment des décisions héroïques. Le 20 octobre 1931 la Légation Dominicaine à Washington notifia au Département d'Etat que "En vue de l'état de nécessité actuel si critique, le Gouvernement a décidé qu'on doit prendre une action immédiate pour prévenir un effondrement complet de notre vie nationale. En conséquence, il a préparé un projet de loi pour le soumettre au Congrès Dominicain, lequel, se basant sur le niveau présent des entrées douanières, mettra à la disposition du Gouvernement des rentes additionnelles qui monteront à peu près à 100,000.00 dollars par mois. Une telle action aura nécessairement pour effet l'interruption par la République Dominicaine du paiement des sommes dues pour amortissement de nos bons émis à l'étranger; nous avons le propos, cependant, de payer fidèlement les intérêts des bons en question." "C'est sans plaisir et avec une juste appréciation du fait que notre attitude n'est pas en accord avec les obligations contractées par la République Dominicaine dans la Convention qu'elle pacta en 1924 avec les Etats-Unis d'Amérique, ni avec les stipulations contenues dans les contrats de nos emprunts à l'étranger, que notre Gouvernement se voit forcé à prendre de semblables mesures avec le but de protéger la vie même de ses ressortissants. *On a recouru à ces mesures seulement après avoir épuisé, sans succès, toutes les solutions que les alternatives de nos difficultés financières nous offraient.*

Le projet de loi fut envoyé au Congrès et celui-ci l'approuva à l'unanimité. La loi fut promulguée le 23 octobre. A cette même date, le Secrétaire d'Etat des Etats-Unis accusa réception à notre Ministre à Washington de sa note du 20 octobre sans faire objection au pas fait par mon Gouvernement. L'at-



titude du Gouvernement de Washington fut limitée à observer avec "attention et prudence l'orientation des événements dans la République Dominicaine". L'article 9 de la Loi de Nécessité disposait que ses effets cesseraient le 31 décembre 1933 à moins que les causes qui l'avaient motivée venaient à cesser avant cette date.

Mais non seulement ces circonstances ne cessèrent point, sinon que, pour la date prévue, elles étaient devenues plus difficiles. La Loi de Nécessité nous permit seulement de subsister durant les jours obscurs, elle évita le chaos, mais comme c'était une disposition transitoire, destinée à satisfaire un but circonscrit, elle ne détermina aucune réaction permanente, ni n'influença la situation économique. Les années 1932 et 1933 furent plus difficiles encore que les autres. Le Budget n'arriva même pas aux 7,000,000.00 de dollars de l'année 1931. Malgré cela, vers la fin 1933, le pays était dans l'ordre, les engagements contractés en vertu de la Loi de Nécessité avaient scrupuleusement été tenus et la dette extérieure, non obstant les circonstances décrites, se réduisit de 20 à 16,000,000.00 de dollars.

Dans des telles circonstances, nos créanciers se persuadèrent que rien ne favorisait leurs intérêts comme l'organisation interne de notre pays et le maintien de son stabilité politique. Le Gouvernement avait mit en évidence sa capacité pour administrer et forgea la confiance, aussi bien chez les étrangers comme chez les nationaux, dans les fins de son programme de réhabilitation. Avec cela nous gagnions la première grande bataille dans l'exécution de ce programme regretté. Mais vers la fin 1933 les conditions n'avaient pas varié. Un seul fait donnera l'idée de la situation: en 1931, la balance du commerce nous devint favorable avec un excès de 3,000,000.00 de dollars et, en 1932, avec un excès de 3,300,000.00 dollars. Ce chiffre baissa à 300,000.00 dollars en 1933. La baisse des prix de nos produits d'exportation fut tellement sensible dans cette année-là qu'elle marqua, par rapport à l'année précédente, une différence défavorable de 3,000,000.00 de dollars. Nous étions donc au sommet de la crise et par conséquent il n'était pas possible

alors d'abandonner le système de nécessité réglementé par le Gouvernement en 1931.

Il se présentait alors deux alternatives, à l'étude des créanciers et du Gouvernement des Etats-Unis: la prorogation de la législation de l'état de nécessité jusqu'au 31 décembre 1937, ou bien la négociation d'un arrangement pour la dette extérieure qui permit à la République d'en effectuer les paiements dans des plus justes conditions.

Il s'initia, au début de 1934, des pourparlers avec les porteurs de bons dominicains qui aboutirent, en août de cette même année, à un accord final et complet en ce qui touche aux conditions de paiement. Cet accord résolut le problème imminent d'un amortissement disproportionné aux conditions économiques et financières existantes alors dans le pays. Dû à cet accord, l'état de nécessité cessa et les relations de la République avec les créanciers retournèrent à la normalité dans les termes de la Convention dominico-américaine de 1924.

Dans la note adressée, le 16 août 1934, par le Secrétaire d'Etat des Etats-Unis au Ministre dominicain à Washington, au sujet du rajustement de la dette, ce haut fonctionnaire exprima ce qui suit: "Il me semble que cela doit être sujet d'orgueil et de grande satisfaction pour le peuple dominicain et pour son Gouvernement que durant cette période de dépression mondiale son Gouvernement ait maintenu le payement ponctuel de la totalité des intérêts produits par les bons de sa dette extérieure et que maintenant il proclame clairement ses propos de faire face aux payement correspondants à l'amortissement des dettes contractées, faisant pour cela les prévisions qu'il considère être dans sa possibilité de tenir pour la protection des possesseurs de ses bons. Dans le grand effort que réalise le Gouvernement Dominicain pour faire honneur, dans les limites de ses possibilités, à la confiance que sur ses obligations financières semblait compromise, le Gouvernement Dominicain a donné un exemple digne de toute émulation".

* *
*

Dans quatre ans, sombres et angoissants, nous avons réussi non seulement à survivre et à éviter la chute finale, mais encore à nous convertir en un exemple d'honnêteté et d'efficacité tel qu'il a été reconnu par le paragraphe ci-dessus cité. Malgré tout ce qui était fait, notre effort nous avait seulement conduit à jouir d'un moment de repos. Nous nous étions enlevé de dessus des exigences accablantes, mais nous n'avions rien réalisé dans le sentier d'une libération substantielle. Des épreuves nouvelles étaient nécessaires, pour lesquelles nous devions éduquer et préparer le peuple. En août 1934 je prêtai serment pour une seconde période administrative après des élections célébrées en mai de la même année. Au milieu des graves difficultés de la première administration, depuis 1931, je m'adonnai à la tâche d'organiser une force politique qui pût se solidariser avec moi dans le programme ardu que je m'étais tracé. Aussi louables que fussent mes intentions, celles-ci nécessitaient l'appui de l'opinion publique et la base d'une conscience nationale battie fermement sur le bien commun. Dans ce but surgit dans la scène politique du pays le *Parti Dominicain*, le plus sûr soutien de toute une gestion gouvernementale et lequel s'est maintenu jusqu'à maintenant comme la plus vive expression des désirs constructifs d'une génération dominicaine.

Le *Parti Dominicain* représente un pénible effort d'organisation contre le régime individualiste et factieux des partis sans programme. Grâce à son existence disciplinée et orientée, la République a réussi des objectifs nationaux d'une transcendance impondérable. Pour ces objectifs les dominicains avaient lutté en vain tout le temps, ainsi que les étrangers eux-mêmes, lesquels nous avaient gouverné pendant plus d'une occasion. La naissance dans notre pays d'une entité politique majoritaire, avec caractère permanent, était une nécessité de base, une des conditions fondamentales de la transformation désirée. Le principe de l'autorité ne pouvait pas se réaliser si ce n'était au mo-



yen d'un groupement cohésif des majorités autour d'un programme défini. Il n'était possible de prendre aucun chemin sérieux de rectification avec la volonté populaire dispersée dans cent factions qui se disputaient entre elles et qui ne trouvaient pas des moyens pour se rapprocher dans un accord national. Les problèmes en suspens impliquaient la vie même de la nation. Il ne s'agissait pas de simples difficultés de routine inhérentes à toute démocratie déjà organisée et établie. Nous étions en train de nous débattre avec des déficiences organiques lesquelles, pendant quatre vingt six ans, nous n'avions pas pu extirper de notre propre constitution et qui déjà étaient considérées par beaucoup comme congénitales. En 1930, c'était rare les dominicains qui croyaient possible une réorganisation financière du pays sans le contrôle étranger, où qui croyaient viable l'émission libre d'une monnaie nationale saine et forte, ou possible l'annulation définitive de la dette extérieure, ou la création d'une Banque Nationale autonome, cela étant dit comme exemple. Chez nous, l'interdiction d'émettre du papier monnaie s'était érigée en règle constitutionnelle par crainte de notre incapacité financière et du malheur que cette incapacité nous avait causé.

Les expériences d'un passé infécond et tourmenté nous conduisirent à ne pas croire en nous mêmes ainsi qu'à manquer de confiance. Il était nécessaire de réagir contre cela, mais auparavant il fallait faire naître une série de facteurs psychologiques pour fixer notre situation devant le passé: cela fut la mission que je voulus attribuer au *Parti Dominicain*. Ainsi que l'indique son nom, ce groupement eut un sens national et n'était incompatible avec aucune tendance sérieuse de réhabilitation sociale et politique du pays. Si on étudie avec soin le processus de notre histoire républicaine, on observera qu'elle est tout entière dominée par certaines situations de caractère purement subjectif, dont les causes ne peuvent pas être examinées en ce moment. Le respect aux lois, l'esprit de collaboration et d'association, le sens de la responsabilité collective et anonyme, l'assujettissement massif au principe de l'autorité, âme et corps



EVOLUTION DE LA DEMOCRATIE DANS LA REPUBLIQUE DOMINICAINE

de toute organisation sociale établie, n'avaient pas profondément pris dans notre conscience nationale. En 1930 nous étions obligés de provoquer cette série de facteurs, aussi intangibles qu'impondérables, avec beaucoup plus d'empressement peut-être que l'obligation de construire des routes, des ponts, des hôpitaux et des écoles. Tant que nous ne jetions pas les bases solides d'une nouvelle attitude morale des dominicains, nous ne pouvions compter avec la révision de notre passé déjà compromis. Cette transformation devait s'initier par les bases mêmes de notre esprit collectif et de notre position face à la vie.

Sans un instrument de travail, sans une organisation vivante et active, sans une force flexible, disciplinée et responsable, qui s'identifiât aux buts réconstructifs poursuivis par le Gouvernement, il n'aurait pas été possible d'atteindre la réalisation de ces buts, chose qui, au surplus, n'était pas l'oeuvre d'un jour ni d'un seul homme. Quand je conçus la création d'un *Parti Dominicain*, je ne pensais pas du tout à un parti politique en plus, sinon à la formation d'une infrastructure sociale dominicaine apte par elle-même à accomplir le programme vital de transformation générale qui déciderait de la vie du pays comme entité nationale. Le Parti a été, par une exigence inéludable de nos circonstances sociales, un agent de civilisation.

Le changement opéré dans le tempérament collectif de notre pays est tellement visible et l'habitude de collaboration s'est tellement enracinée chez nous, qu'il suffit, pour n'en pas douter, des informations suivantes, lesquelles ont pour moi une très grande importance en tant qu'elles signalent des circonstances sociales de premier plan: le 15 septembre 1947 on vota la Loi No. 1520, qui crea le Service Militaire Obligatoire. Dans le délai signalé par la loi précitée pour l'inscription au service, 448,607 citoyens se présentèrent pour obéir aux dispositions de ladite loi, dans une matière aussi scabreuse comme la conscription. En 1949, 33,862 citoyens reçurent les instructions militaires et seulement 240 en furent exonéré du service pour des raisons légitimes. Il n'y eut pas une seule désertion! De la même façon, sont notoires l'enthousiasme et l'esprit de collaboration



avec lesquels on amena à bout les travaux du dernier recensement général, à tel point que la vérification put être faite dans toute l'étendue du territoire national dans douze heures, sans une seule discordance et sans aucune nécessité de rectification. Ces faits parlent par eux-mêmes du pays nouveau dans lequel nous vivons maintenant, ainsi que du sujet social nouveau qu'est devenu aujourd'hui le dominicain.

On nous a reproché dans certaines occasions le rôle du Parti Dominicain comme parti unique, sans possibilité d'une opposition. Cette objection manque de fondement parce que le Parti fut constitué à son origine avec le même contingent des anciens partis, défaits par la lassitude et l'absence de foi dans ses propres buts. Je tiens à avertir que j'ai gouverné avec des hommes provenant de tous les groupements politiques qui existaient en 1930, ainsi qu'avec quelques autres complètement sans relation avec ces groupements. Il est évident que dans le pays s'est forgée une nouvelle conscience de parti qui ne permettra plus le retour du vieux système des factions amorphes et grégaires aujourd'hui détruit et dont l'activité dans des époques antérieures furent la cause de bien de maux pour la République ainsi que l'origine de l'échec de la démocratie dominicaine dans le passé. Indépendamment de l'influence du Parti gouvernemental, l'opinion publique a évolué sans obstacle vers la formation d'une conscience ouvrière définie et vers l'incorporation des droits de la femme à la vie politique et civile de la République. Ces deux activités répondent, nécessairement, à des tendances politiques contemporaines parallèles à l'action de l'Etat, mais complètement sans relations avec celle-ci.

Par ailleurs, le contenu de l'enseignement public et de toute l'oeuvre actuelle du Gouvernement a été libre, purement objective, et n'a jamais été influencé par aucune tendance extérieure intéressée. On peut dire la même chose de l'activité religieuse, et de n'importe quelle autre dépendant du fort interne de chaque citoyen ou de chaque étranger résidant dans le pays, à condition qu'elle n'ait pas été dirigée à détruire ou à obstaculiser

EVOLUTION DE LA DEMOCRATIE DANS LA REPUBLIQUE DOMINICAINE

l'oeuvre suprême de reconstruction nationale à laquelle, par la force d'un passé ruineux, nous sommes obligés, nous les dominicains. Si la rectification et la révolution ont un prix, nous devons le payer pour pouvoir vivre ainsi que Dieu le veut et comme nous l'exige la civilisation que nous vivons. Moi-même, je suis convaincu que mon oeuvre, étant humaine, n'est pas parfaite. Elle a ses lacunes et ses déficiences, mais jusqu'à maintenant ses résultats dépassent de beaucoup les espoirs et l'optimisme du plus grand rêveur des dominicains de 1930: des dominicains de ma génération.

IV

Aux risques de fatiguer votre précieuse attention, je continuerai à me référer au contenu de mon oeuvre, dans l'intérêt de fixer, en cette occasion mémorable, mon opinion comme politicien et homme d'Etat qui a consommé ses années les meilleures face à la chose publique de son pays.

Ensemble avec le problème fondamental des finances, la République affrontait, dans l'ordre international, autre problème aussi important que celui-là. Je fais allusion à la situation de nos frontières avec Haïti depuis 1844, situation que les Puissances colonisatrices de l'île elles mêmes, la France et l'Espagne, ne purent résoudre dans plus d'un siècle de négociations. L'exécution du dernier traité concerté le 21 janvier 1929 entre Haïti et la République Dominicaine donna origine à des graves difficultés qui, à certain moment, arrivèrent à menacer la viabilité même de cet instrument. Il était à tous les points de vue nécessaire, cependant, qu'une affaire aussi embrouillée arrivât à une conclusion satisfaisante, car la confusion et la promiscuité des intérêts existants dans les frontières perjudiciaient grandement une vie en commun, pacifique et normale, de deux peuples et de deux Etats se trouvant dans la même démarcation géographique d'une île. Pour des raisons historiques et sociales très difficiles à expliquer, la pire part de la situation était supportée par nous, les dominicains.



Dès l'année 1933 je me mis en contact avec le Président haïtien d'alors, le Docteur Sténio Vincent, en vue de chercher une solution juste et impartiale pour mettre un terme à nos différends de frontière et afin que nos deux pays pussent se consacrer, chacun de son côté, sans interférences dangereuses, au développement pacifique de leurs ressources naturelles et de leur mission historique. Le Président Vincent comprit ainsi que moi l'urgence d'une telle entente et mit ses plus grands désirs dans sa réalisation. En novembre 1933 nous nous sommes rencontrés officiellement dans l'extrême nord de la frontière et dans deux entrevues excessivement cordiales et fructifères nous commençâmes les négociations qui conduisirent aux accords successifs de 1935 et de 1936, par lesquels on mit fin au vaste problème de notre vie en commun. Peu de temps après on commença les travaux de démarcation, suspendus en 1930, pour laisser totalement tracées les frontières qui circonscrivent et déterminent avec toute précision les limites territoriales et juridictionnelles de chacune des deux Républiques établies dans l'île de Saint Domingue.

L'entente sur la question des frontières put se faire grâce au sens du sacrifice qu'eut le Gouvernement Dominicain dans les négociations. Nous comprîmes qu'il était nécessaire d'omettre certaines aspirations et certains droits pour permettre une solution qui, en fin de compte, put nous laisser un héritage complètement libre. C'était dur de satisfaire, une à une, les demandes territoriales de Haïti qui déjà, en 1929, avait obtenu des gros avantages de ce genre, mais je n'hésitais pas à conclure l'accord dans le but de placer les intérêts des deux peuples dans un plan élevé de compréhension et sécurité, qui pût leur permettre la contemplation plus modérée du contenu de leur nécessités réciproques.

Des circonstances survenues postérieurement à la fixation mathématique des frontières me convainquirent que cette seule opération n'était pas assez pour dégager certains problèmes sociaux déterminés qui provenaient de notre vie en commun et que le Gouvernement Dominicain devait prendre sur lui l'énorme tâche de transformer tout le contenu économique et humain de ses régions frontières pour l'incorporer réellement et effectivement au do-

maine national ainsi qu'au rythme du progrès qu'on commençait à sentir dans la République.

La première mesure prise à cet effet consista à changer la division politique du pays pour créer dans ces régions des centres administratifs de premier ordre qui pussent faciliter l'achèvement du programme spécifique de réhabilitation que le Gouvernement se proposait d'exécuter. On créa quatre provinces avec leurs capitales tout près à la ligne de démarcation. Tous ces chefs-lieux de province ont été pratiquement construits pour la fin proposée. Les bourgades qui les ont précédés sont disparues pour céder leur place à des villes modernes, récemment construites de ciment et maçonnerie, avec des édifices spécialement dessinés pour l'objet auquel ils sont destinés et des villas consacrées aux anciens habitants et à ceux qui, venus d'autres régions du pays, remplissent des fonctions officielles dans ces nouvelles localités.

En plus des édifices pour les services publics tels que la justice, l'instruction, les P. T. T., la santé, l'immigration, la préfecture, l'armée, la police, etc. etc. et des maisons privées, chacune de ces nouvelles villes a été dotée d'hôpitaux, d'hôtels, d'énergie électrique, de salles de récréation, d'asiles, de collèges pour l'enseignement religieux, de maternités, d'églises catholiques, hôtels de ville et autres services qui, bien que ne dépendant pas directement de l'Etat, contribuent à l'amélioration des conditions de vie dans ces lieux ainsi qu'à élever l'indice de civilisation de ses habitants.

A première vue, l'énorme dépense que ce programme a coûté pourrait paraître disproportionné, mais ses avantages et ses bénéfices sont absolument évidents quant aux résultats de toutes sortes qu'on en a obtenu. Rien ne contribue autant à la stabilité et au progrès moral d'un pays comme son progrès matériel et l'augmentation de ses intérêts privés.

Concomitamment avec cette labeur d'urbanisme, on a favorisé le relèvement de l'économie rurale et l'augmentation de la population paysanne avec la construction d'un large filet de routes et de chemins qui font communiquer entre eux toutes les zones de production de ces régions-là, ainsi qu'avec le développement continu et ascendant de la colonisation. Les terres ne sont pas de première

re classe dans presque aucune région de la zone frontière, mais malgré cela on a obtenu des rendements excellents. Jusqu'en 1949 on a créé dans les régions frontières 16 colonies agraires, avec une population de 11,695 habitants, dont 2,925 travaillent les terres à titre de colons. La production de ces colonies, rien que dans l'année 1949, fut vendue pour la somme de 891,553.27 dollars, reçue directement par le producteur. Dans les dernières trois années cette valeur ne baissa pas, dans l'ensemble, de deux millions et demi de dollars. Chacune de ces colonies, à l'image des autres villes qu'on est en train de construire dans les frontières, jouit des mêmes services, officiels et non officiels, qu'on peut trouver dans les colonies les plus avancées du pays: depuis le piano jusqu'à l'hôpital, la maternité et le dentiste. On a prît un soin particulier dans l'augmentation des attentions religieuses de ces gens-là au moyen de l'établissement de missions catholiques spécialement préparées pour la propagation de la doctrine ainsi que pour l'enseignement des hommes autant que des femmes.

* *
*

J'ai dit que tous nos problèmes étaient à résoudre quand je me suis chargé du Gouvernement et que tous avaient besoin, en même temps, de la main d'un homme bien intentionné. En 1935 le problème démographique était excessivement urgent et ne pouvait pas être dument abordé sans dresser au préalable le premier recensement scientifique de notre population. L'entreprise fut attaquée sur le champ avec de bons résultats. En 1936 on installa aussi dans le pays, avec toute la rigueur d'une organisation scientifique, le service des Statistiques, base indispensable d'une systématisation méthodique de beaucoup d'autres services essentiels de l'Administration. Je puis affirmer sans me vanter que le fonctionnement de la Statistique dans la République Dominicaine revêt aujourd'hui des caractères qui peuvent servir d'exemples.

Simultanément, et faisant force de faiblesse, on entreprenait des réformes et des créations transcendantes. Mais aucune gestion n'exigeait autant d'urgence, dans l'ordre interne, com-

me celle qui était nécessaire pour nous conduire à un relèvement rapide des bas niveaux dans lesquels étaient restées l'économie et la richesse du pays. Comme nous étions une communauté essentiellement agricole, sans aucune autre source immédiate de richesse, rien ne nous stimulait autant comme les problèmes de l'élevage et de l'agriculture. Le pays qui, en 1931, avait sué tant d'amertume à la poursuite du million de dollars qui lui permettait, comme une aumône, de vivre toute une année, ne pouvait pas se sentir sûr de son sort tant qu'il n'avait pas, près de lui, la pépinière de ses richesses dûment exploitées. Pour éviter les emprunts usuraires et la joie malsaine des étrangers porteurs de bons, pour éviter les humiliations et la spéculation, nous devons augmenter nos ressources nationales et nos possibilités naturelles. C'était-là, sans aucun doute, les termes les plus offensants de l'histoire dominicaine.

Afin de dégager l'inconnue de notre problème agraire, le Gouvernement adopta une triple politique: la politique d'irrigation, la politique de colonisation et la politique de donner gratuitement aux paysans la terre, l'eau, les semences et les instruments de labourage pour qu'ils puissent travailler à leur bénéfice exclusif. Le Gouvernement entreprit, d'ailleurs, une longue campagne dans le sens de la mécanisation agricole et de l'amélioration du procédé de culture pour conduire le paysan à obtenir de son travail le meilleur rendement.

En 1935 on initia le programme public de l'irrigation en grandes unités. A ce moment nous comptions avec un système d'arrosage embryonnaire, lequel, divisé en quatre ou cinq petites unités, arrivait seulement à arroser 48,000 tareas de terrain. A la date d'aujourd'hui on a construit, ou bien sont au pont d'être terminés, dans tout le pays, quarante six canaux avec capacité pour fertiliser 1,518,883 tareas (notre mesure nationale de superficie) de terrain. Dans ce programme on a inverti 10,257,105.29 dollars.

En 1935 il existait dans le pays un système embryonnaire, aussi, de colonisation composé de neuf colonies agraires avec une population de 3,611 habitants, dont 909 travaillaient comme

des colons. En 1949 il y a vait déjà quarante six colonies créées, contenant ensemble une population de 53,526 habitants, dont 12,510 remplissant la condition de colons. Dans les colonies précitées on a construit, entre le Gouvernement et les particuliers, 9,882 maisons. Les colons sont propriétaires de 56,912 têtes de gros bétail, possèdent 400 tarares pour le café et 19 autres pour le riz. Leur indice de vie peut être déterminé par le fait qu'il existe dans ces centres agricoles 130 écoles officielles, 32 infirmeries et brigades sanitaires, 16 agences de P. T. T., 702 établissements commerciaux et 99 boucheries. La capacité économique de ce système de colonisation peut se déduire facilement du fait que dans les dernières cinq années les récoltes obtenues ont produit, en total, la fabuleuse quantité de 28,543,156.24 dollars. La superficie cultivée arrive à 639,959 tareas nationales, plus une réserve de 3,966 tareas prêtes pour la culture immédiate et 527,096 pour des futures exploitations.

En 1935, au moyen de la création, dans chacune des provinces, de Comités pour la Protection à l'Agriculture, on initia le système de la distribution des terres parmi les paysans qui manquaient de ressources économiques. Cette action était complètement indépendante de la colonisation. Jusqu'à maintenant on a distribué 3,187,754 tareas de terrain à 95,542 personnes. Calculée à un taux de trois dollars par tarea, cette quantité de terre a un coût de 9,563,262.00 dollars. La concession du terrain se fait à titre de propriété avec la seule condition pour le bénéficiaire de démontrer qu'il le maintient cultivé. La seule façon effective de combattre le vagabondage consiste à stimuler le travail de chacun, pour son propre bénéfice. Ces gens-là, presque cent mille, convertis en propriétaires de petites parcelles de terrain, sont autant de vagabonds que nous avons racheté du vice et de l'oisiveté pour les faire produire les aliments de leurs familles. Chez nous le vagabondage est strictement défendu par la loi. Je veux faire remarquer, au surplus, qu'aucune des grandes entreprises privées fixées dans le pays, même pas plusieurs ensembles, y compris les latifundia, ne maintient en exploitation

une extension de terre égale à celle qui a été distribuée par l'Etat parmi les paysans pauvres ou possesseurs de petite terre.

Comme complément obligatoire à cette vaste activité en matière d'élevage et d'agriculture, le Gouvernement créa en 1945 la Banque de Crédit Agricole et Industriel de la République, qui fonctionne aujourd'hui avec un capital de 3,000,000.00 de dollars totalement payés par l'Etat. On crut nécessaire aussi l'installation de l'Institut National d'Agriculture dans un but d'enseignement et de préparation technique. Ses édifices et son équipement, établis à San Cristóbal, complètement achevés, coûtent 787,330.15 dollars.

Pour porter jusqu'au plus haut degré d'efficacité le plan de la motoculture, nécessaire aussi bien à un rendement meilleur des récoltes comme à l'économie de temps et d'argent dans la production, on vota la Loi No. 1968, du 26 mars 1949, par laquelle on déclare d'ordre public l'exécution du plan précité. Pendant ce même temps, le Gouvernement fit des démarches pour l'acquisition de l'équipement nécessaire aux buts proposés, engageant immédiatement la somme de 655,925 dollars dans l'achat de 90 tracteurs *Cletrac*, 90 charues *Oliver* et 50 râteaux aussi marque *Oliver*. Tous sont déjà en train de fonctionner au service du public au moyen de normes et de prévisions spécifiquement réglementées par la loi.

On peut encore dire que l'énorme mouvement de récupération agraire représenté par le plan général ci-dessus cité, s'est réalisé tenant bien en compte la nécessité où est le pays de conserver et de ne pas amoindrir ses sources naturelles de richesse. Avec cette finalité, on a dicté une législation propre à éviter l'érosion exagérée, le déboisement des forêts et le tarissement des fleuves, des ruisseaux, des lacs et des sources. En cela on a eu un très grand soin.

Il est clair que nous n'aurions rien fait d'avantageux en transformant et en augmentant notre richesse, si nous n'avions pas des ports ni des chemins par où les faire sortir et les mettre en circulation. Le principal port du pays, qui était celui de la capitale, était en 1935 dans le même état où il était quand la ville



fut érigée en 1496. Ce n'était pas réellement un port, car il ne réunissait aucune condition naturelle pour cela. Les opérations d'embarquement et débarquement avaient lieu en rade, exposées à tous les vents et à toutes les inclérences de nos eaux tropicales. La faute d'un bon port dans la capitale fut, depuis les temps coloniaux, un des causes les plus immédiates du retard et de la stagnation du pays. Nous étions pratiquement hors de la circulation.

Il ne nous restait autre ressource que la construction du port de la capitale et des autres villes maritimes d'importance commerciale et industrielle. Tout autre chose aurait été perte de temps et d'énergie. L'entreprise était évidemment difficile, mais nous devions l'aborder sans retard. En 1935 je signalai le premier contrat pour la construction du port de la capitale dont l'achèvement, par des étapes successives, exigea une inversion de 10,120,894.08 dollars. Plus tard, et dans la mesure où nos ressources le permettaient, furent construits les ports de San Pedro de Macoris, le plus important centre de l'industrie sucrière; celui de Puerto Plata, débouché de la production de la vallée du Cibao; et celui de Barahona, le plus important de la région sud du pays. Dans ces oeuvres on invertit la somme de 8,993,769.50 dollars.

De 1908 à 1935 on construisit dans le pays 857 kilomètres de routes, avec de l'argent provenant d'emprunts. Cette extension des voies de communication n'était pas suffisante pour couvrir les nécessités de l'échange commercial et agricole. Tant que la production n'a pas accès à des bons chemins, elle ne constitue pas une richesse. Il était donc nécessaire de construire de nouvelles routes et les doter de ponts définitifs. Pendant les dernières 15 années on a construit dans le pays 2,000 kilomètres de routes et des nombreux ponts de ciment armé, pour un coût de 13,100,577.22 dollars.

L'augmentation de la production agricole et de la richesse en général exigeait aussi un début d'industrialisation pour les premières matières. Le Gouvernement prit à son compte le programme de l'industrialisation. Le premier essai réalisé dans ce



sens fut celui de l'Abattoir Industriel et Appareils Frigorifiques, construits en 1944 pour les destiner au développement des industries propres à l'élevage. Plus tard on installa la Fabrique de Ciment. En 1948 l'Etat acquit la "Chocolatería Sánchez, C. por A.", un des meilleurs établissements connus en Amérique Latine pour industrialiser le cacao. Avec l'objet d'incinérer les ordures de la cité capitale et d'utiliser ses résidus dans des divers usages industriels, le Gouvernement construisit et mit en service, en 1948, une puissante usine d'incinération qui est considérée par les techniciens comme la meilleure en son genre dans les Antilles. Pour donner une valeur commerciale à l'énorme production des fruits dominicains, laquelle jusqu'à maintenant était restée hors du marché, le Gouvernement patronna l'installation d'une importante fabrique de conserves qu'il acquit par la suite en vue de l'annexer au système de Prévoyance Sociale qui est en train de se développer dans la République depuis quelques années. On a favorisé aussi, par la voie officielle, d'autres industries de base avec une inversion initiale totale de 6,671,850.00 dollars.

Comme c'était à attendre, l'action directe du Gouvernement dans le développement de la richesse publique stimula l'effort et la confiance des particuliers pour que ceux-ci, à leur tour, contribuassent à l'augmentation de la richesse privée. Une idée sommaire de ce que signifie aujourd'hui les inversions privées sera donnée par le fait suivant: dans deux ans, 1948 et 1949, s'installèrent dans le pays des industries appartenant à des simples particuliers pour un total de 7,884,424.00 dollars, ce qui représente une somme supérieure à celle investie par le Gouvernement en six ans et dans le même but. Dans les derniers cinq ans, un Département ad hoc expédia à des particuliers des licences en vue d'effectuer des constructions pour une valeur de 40,000,000.00 de dollars en chiffres ronds.

Les résultats généraux du plan d'inversions que j'ai exposé ne pouvaient être plus satisfaisants: Le bilan entre les exportations et les importations de la République, lequel fut de 34,224,535.00 dollars dans la période 1929-1938, s'éleva dans la décade suivante à 203,608,451.00 dollars. Les effets en circula-

tion (dépôts bancaires comme provisions pour chèques et billets en mains du public) qui en 1936 étaient de quelques 4,000,000.00 de dollars, arrivèrent en 1949 à 49,193,000.00 dollars. Les recettes générales de la Nation, qui ne dépassaient pas en 1934 les 7,000,000.00 de dollars, montaient en 1949 à 62,218,383.65 dollars, sans y mettre les entrées municipales calculées en plusieurs millions de dollars.

Le relèvement de la situation financière et économique nous permettait de réviser les systèmes des impôts pour leur donner une meilleure orientation dans le sens de la productivité, ainsi que pour les rendre plus scientifiques. Cette tâche se faisait lentement et proportionnellement aux nécessités croissantes de notre vie publique.

* *
*

Malgré l'effort reconnu réalisé par le Gouvernement Militaire en vue d'améliorer les conditions du service d'éducation dans le pays, il est certain qu'en 1930 la situation scolaire était très déficiente. Dans cette année, l'inscription dans l'enseignement était de 50,739 élèves avec un indice d'assistance très bas. Quand je me suis chargé du Gouvernement, il existait dans la République 526 écoles, l'Université y comprise. Le chiffre des illettrés était alors très élevé parce que, pratiquement, l'école rurale n'existait pas. Dans ces mêmes jours, la crise économique obligea à la fermeture de pas mal d'établissements d'instruction publique, et c'est à peine si les professeurs touchaient leurs émoluments.

Cette situation était alarmante. Tout pouvait arriver sauf la paralysation d'un service aussi essentiel comme celui de l'instruction publique. Au milieu des difficultés dues à la crise, on prit des mesures substantielles non pas seulement pour empêcher que le mal continuât, mais aussi pour améliorer le service et rendre plus sûre sa normalité. Depuis lors le budget des dé-

EVOLUTION DE LA DEMOCRATIE DANS LA REPUBLIQUE DOMINICAINE

penses afférentes à l'éducation est monté sans interruption jusqu'à arriver à la somme de 3,661,932.50 dollars en 1949.

On peut apprécier le changement par ce qui suit: en 1949 l'inscription scolaire, l'Université y comprise, fut de 250,634 élèves et l'indice d'assistance aux écoles par ces mêmes élèves fut d'un 86% ; dans l'actualité fonctionnent, dans la République, 2,652 écoles.

L'Université de Saint Domingue, la plus ancienne d'Amérique, fonctionne maintenant avec une inscription de plus de 2,000 étudiants. Pour l'installer convenablement, le Gouvernement est en train de construire, en dehors de la capitale, la Cité Universitaire, ensemble d'édifices pour les Facultés et les Ecoles qui, une fois terminés, représenteront une inversion de 5,000,000.00 de dollars. La moitié de cette somme est déjà invertie dans 5 édifices destinés à la Faculté de Médecine, à la Faculté de Pharmacie, à la Faculté d'Odontologie, à l'Institut Anatomique et à des Laboratoires, installés normalement dans ses nouveaux locaux.

La série de constructions scolaires réalisée par le Gouvernement, comprend, en plus des constructions signalées plus haut, depuis les locaux des écoles de l'enseignement secondaire jusqu'à ceux de l'enseignement élémentaire dans les coins les plus éloignés du pays. Actuellement on étudie un plan pour la construction de maisons pour les maîtres d'écoles, lesquelles maisons leur seront vendues au moyen d'une petite déduction faite à leurs appointements. En chiffre global, le service scolaire est desservi par quelques 4,000 maîtres d'écoles.

Le Gouvernement a eu soin, également, d'étendre la culture dans ses manifestations spécialisées les plus élevées. Son ses créations: l'Académie de l'Histoire, l'Athénée Dominicain, la Faculté de Philosophie et des Lettres, le Musée National, la Direction Générale des Beaux-Arts, le Bureau d'Echange et Diffusion Culturels, la Commission Nationale de Coopération Intellectuelle, la Galerie Nationale des Beaux-Arts, le Théâtre-Ecole National, l'Orchestre Symphonique National, le Conservatoire National de Musique et Déclamation, l'Ecole Elémentaire de Mu-



sique, le Lycée Municipal de San Cristóbal, l'Archive Général de la Nation et la Bibliothèque de l'Université, dont l'organisation et l'efficacité ont mérité des vifs éloges.

Digne d'être mentionnée à part est la labeur publicitaire et bibliographique du Gouvernement. Je n'ai pas à la main les données statistiques précises sur les publications officielles, mais je puis assurer que ce sont des nombreuses centaines de milliers les exemplaires de livres, revues, brochures et publications en général que le Gouvernement a édité avec des buts culturels et que les auteurs qui ont vu se réaliser, avec des fonds de l'Etat, leur rêve d'éditer leurs livres sont nombreux. Ce n'est pas aventuré d'affirmer que la partie la plus importante de la bibliographie dominicaine de ces dernières années est due aux soins culturels du Gouvernement.

La liste de ces publications serait interminable et je ne puis pas, bien entendu, la consigner dans ce discours, je citerai cependant dix titres pour donner une idée de ce qui a été fait dans ce domaine sous mon influence: *Collection Trujillo*, publications du centenaire, 1944, 19 volumes; *Catalogue de la Flore Dominicaine*, par le Professeur R. M. Moscoso, 1943, 773 pages; *Folklore de la République Dominicaine*, par Manuel José Andrade, 2 tomes —publié le premier— 452 pages; *Gregorio Luperón et Histoire de la Restauration*, par Manuel Rodríguez Objio, 2 tomes, 364-368 pages, 1939; *Galarippos*, par Gaston F. Dégigne (vers), 1946, 229 page; *La République Dominicaine*, album statistique illustré, 1944; *Richesse Forestière Dominicaine*, par José Schiffino, 2 tomes, 1945; *Description de la Partie Espagnole de Saint Domingue*, par M. L. Moreau de Saint Méry, traduction de maître C. Armando Rodríguez, 1941, 487 pages; *Relation Historiques de Saint Domingue*, par Emilio Rodríguez Demorizi, 2 tomes, 385-507 pages, 1942.

Le Gouvernement publie et soutien aussi une série de Revues périodiques, relatives à plusieurs affaires: la *Revue de l'Education*, la *Revue Juridique Dominicaine*, le *Bulletin du Secrétaire d'Etat des Affaires Etrangères*, le *Bulletin Judiciaire*, la *Revue d'Agriculture*, le *Bulletin de l'Archive Général de la Na-*



EVOLUTION DE LA DEMOCRATIE DANS LA REPUBLIQUE DOMINICAINE

tion, Clio, de l'Académie d'Histoire, la Revue de Prévoyance Sociale, la Revue Militaire, la Revue de la Police, les Annales de l'Université, la Revue Bibliographique, etc.

* *

*

Le substratum du changement opéré dans les systèmes administratifs et dans la vie générale de notre pays, il faut le chercher dans cette simple formule de gouvernement: au plus grand volume de richesse active et productive, meilleure qualité et des services publics plus abondants; la richesse d'un pays doit être la mesure du bien-être de ses habitants.

La logique de cette politique est en train de faire possible entre nous l'inversion de centaines de millions de dollars dans une courte période de travail pour élever le standard de vie d'un peuple abattu par quatre siècles d'adversité. Nous ne pensons pas que tout est déjà fait, mais nous sommes en droit de croire qu'avec ce qui a été réalisé nous sommes maintenant placés dans la voie large et définitive du rétablissement.

Les programmes d'action sociale entrepris par l'administration ne pourront pas être dûment compris tant qu'on ne connaisse pas les précédents historiques d'où ils proviennent.

La population dominicaine se trouve dans une condition très particulière. Nous sommes le produit résultant d'une longue série d'exodes malheureux qui accumulèrent dans nos cadres démographiques des matériaux de pur déchet. D'abord, les nécessités de la conquête des continents; ensuite, le combat que se livrait sans cesse dans l'île à cause de la contrebande que de notre richesse agricole faisaient la France et les Puissances protestantes contre l'Espagne; plus tard, les boucaniers et les filibustiers, et, finalement, les nécessités politiques des esclaves indépendants, empêchèrent que de ce côté-ci de l'île l'influence espagnole pût se développer normalement pour évoluer ainsi que cela était à s'attendre.



La misère et l'abandon de l'époque coloniale à Saint Domingue, le manque absolu de ressource pour la bienfaisance, l'absence totale d'intérêt pour la santé publique, firent de notre population la pâture obligée de maladies et d'épidémies qui épuisèrent sa résistance et minèrent à un degré inconcevable son incapacité pour la reproduction. Les gens de valeur, ceux qui comptaient avec des ressources propres, les éléments plus sûrs de la civilisation, quittaient le pays pour s'établir dans les centres espagnols voisins tels que Cuba, Puerto Rico, Vénézuéla et le Mexique. Restaient les pauvres, les valétudinaires, ceux qui n'avaient pas de possibilité ni de relation pour se déplacer. Ceux-là seuls restaient ici, luttant contre la misère extrême et contre les maladies.

Quand nous nous fîmes libres en 1844, notre population ne dépassait pas cent mille habitants et jusqu'à la fin du siècle nous ne connûmes pas une gestion d'assistance sociale. A ce moment, l'esprit philanthropique du Père Billini, par l'initiative privée, avec le concours des particuliers, entreprit un plausible programme de bienfaisance qui, dans les conditions mêmes où il se déroula, dut être limité et restreint. Cependant, avec tout ça, il ne put être surpassé durant plus de cinquante ans ni par le Gouvernement, ni par l'action privée.

En 1919 le Gouvernement Militaire crea le Secrétariat d'Etat de la Santé et Bienfaisance et commença à organiser les services sanitaires à charge de l'Etat. Cette tentative n'eut, cependant, ni le caractère ni la signification que voulaient les circonstances. On n'aborda pas une seule entreprise fondamentale d'assainissement et, bien qu'on vota alors ce qu'on appela le Code Sanitaire, celui-ci ne fut jamais plus qu'une lettre morte, car la loi ne pouvait servir à rien si l'on ne se procurait pas les moyens de la rendre efficace. Si on compare les rares résultats de la labeur sanitaire réalisée dans la République Dominicaine par le Gouvernement Militaire avec ceux de l'oeuvre réalisée par le Général Wood à Cuba au début du siècle, nous demeurions perplexes devant la petitesse des choses qui furent faites chez nous dans une matière aussi importante. Les Gouvernement pos-

terieurs ne se distinguèrent pas non plus dans cet aspect de l'Administration. Déduction faite, bien entendu, de l'influence naturelle et spontanée qu'exerce la loi du progrès dans toute société constituée, nous pouvons dire qu'en 1930 l'oeuvre philanthropique du Père Billini était en vigueur et qu'en matière de bienfaisance nous agissions au rythme que ce prêtre éclairé avait imprimé à ce service un demi siècle auparavant.

Le budget du Secrétariat d'Etat pour la Santé était de 160,854.75 dollars en 1930. Il existait alors 30 lits de maternité dans le pays. Il fonctionnait deux hôpitaux spéciaux pour aliénés et lépreux, fondés par le Père Billini. Il existait 12 asiles et orphelinats pour enfants et vieillards, dus en grande partie à l'initiative et aux diligences des religieux; on comptait avec 484 lits dans des établissements hospitaliers généraux; douze dispensaires, un dans chaque province, et plusieurs brigades de praticiens, au personnel assez rare, pour combattre les maladies de la population rurale.

Avec ces ressources il n'était possible, en réalité, de faire rien de sérieux pour relever les services sanitaires dans le pays. C'était en même temps difficile, si non impossible, tant que ne changeait pas la situation du Trésor public, de réaliser le programme sanitaire que réclamaient nos besoins. Pour créer des services sanitaires efficaces et créer aussi l'assistance sociale, nous avions besoin d'argent et de richesse que nous n'avions pas et que, par ailleurs, je n'étais pas disposé à me procurer du dehors sous une forme onéreuse et asservissante.

Le programme sanitaire et celui de prévision sociale réalisés officiellement jusqu'à ce jour ont eu lieu avec nos propres ressources, inverties proportionnellement à l'accroissement des entrées fiscales et avec la seule collaboration du Parti Dominicain. La grandeur de ces programmes suffirait à elle seule pour l'orgueil de toute ma gestion administrative. Il existe actuellement dans le pays 5,000 lits pour malades et femmes à accoucher, sans compter 1,000 lits en plus qui appartiennent à des établissements d'asile et de prévoyance sociale tenus par le Secrétariat d'Etat à qui cela correspond et sans compter aussi ceux que la Caisse Na-

tionale des Assurances Sociales édifie actuellement et que sous peu constitueront un autre millier. La maternité récemment construite dans notre Capitale peut à elle seule prendre soin de 18,000 accouchements par an. Elle coûte beaucoup plus d'un million de dollars.

Nous avons pris des soins très particuliers dans la lutte contre la tuberculose en construisant une série d'établissements spécialement destinés à cette maladie ainsi qu'en créant dans le pays un service comprenant les systèmes les plus avancés pour combattre la peste blanche. Pour attaquer le paludisme, maladie qui occupe parmi nous le plus haut indice de mortalité, on pacta un contrat avec le Service Coopératif Interaméricain de la Santé Publique et un autre avec la Fondation Rockefeller, respectivement en 1942 et en 1945.

Les maladies vénériennes, spécialement la syphilis, sont objet d'attentions très soignées du pouvoir public. Pour lutter contre cette plaie on a créée la "Division de Venerologia" au Secrétariat d'Etat à la Santé, l'Hôpital des Maladies Génito-Infectieuses dans notre capitale, et des nombreux Dispensaires Antivénéériens dans tous le pays.

Autant de créations sanitaires représentent aussi le Laboratoire de la Santé Publique, le Laboratoire National et la Division des Ingénieurs Sanitaires. Il fonctionne actuellement dans la République 19 Districts Sanitaires et 123 dispensaires et offices sanitaires destinés à conserver la santé publique, à veiller pour l'hygiène dans les différentes zones, à administrer la médecine préventive et à lutter contre les épidémies. Avec ses campagnes sanitaires systématiques ces mêmes dépendances travaillent contre les maladies telles que le paludisme, le typhus, le parasitisme intestinal et certaines maladies propres aux zones tropicales.

Le Secrétariat d'Etat pour la santé et l'Assistance Publique, comme il s'appelle maintenant, a inverti de 1930 à 1950, dans son mouvement budgétaire, la somme de 21,226,726.95 dollars, soit plus d'un million de dollars comme moyenne annuelle. Je puis ajouter, avec satisfaction, qu'il n'existe pas un seul point

EVOLUTION DE LA DEMOCRATIE DANS LA REPUBLIQUE DOMINICAINE

du pays où les soins sanitaires du Gouvernement fassent défaut, ni une seule ville d'importance relative où on n'ait pas construit un ou plusieurs hôpitaux.

Mais cela n'est pas tout. La salubrité publique ne dépend pas seulement des hôpitaux et des services médicaux. Il y a une autre série de facteurs indispensables au maintien de la bonne santé et du bien-être général de la population, qui est la base fondamentale de la nationalité. Pour bien vivre, il est nécessaire d'avoir une bonne maison, de manger abondamment, de boire de l'eau potable, de se baigner tous les jours, de faire écouler les égoux, d'avoir des chaussures et de compter, enfin, avec une série d'éléments matériels sans lesquels il est impossible d'être en bonne santé. Pour cela nous avons développé un plan général d'urbanisme et un autre de prévoyance sociale, essentiels dans toute entreprise sanitaire complète.

En 1930 il existait dans le pays un seul aqueduc, celui de la capitale, calculé et construit pour une population de 40,000 habitants. L'oeuvre fut terminée en 1928. Il a été nécessaire de la réfaire et l'adapter non pas seulement à la population actuelle qui es de quelques 200,000 habitants, mais aussi pour qu'elle soit utile le jour où cette population venait à doubler. En plus de cette oeuvre on a construit 42 aqueducs dans autant de villes importantes, 88 autres systèmes inférieurs pour le ravitaillement en eau des petites villes rurales qui n'en avaient pas par voie naturelle et 45 systèmes combinés pour l'eau et la lumière dans la frontière et diverses autres localités. Tout cela pour compte de l'Etat et à un coût de 26,125,515.00 dollars.

On continue le programme avec le goudronnage des rues dans toutes les villes, la construction des égoux, des cloaques et vidanges, la construction de nouvelles rues et avenues, la construction de marchés publics, d'hippodromes, de jardins zoologiques, d'installations électriques dans toute la République, et, spécialement, la construction d'une chaîne d'hôtels qui donna du sens et de la stimulation au tourisme. De ces hôtels fonctionnent aujourd'hui le *Jaragua*, dans la capitale; le *San Cristóbal*, dans la ville de ce même nom; le *Maguana*, à San Juan; le *Mon-*



taña, à Jarabacoa; ceux d'Elias Piña et de Jimaní, dans la frontière. On est en train d'en terminer un au balnaire de Boca Chica.

Les nécessités de l'administration exigeaient une inversion continue de fonds dans la construction de nouveaux édifices pour le Gouvernement. Nous n'avions pratiquement pas d'espace pour l'emplacement des services de l'Etat, lesquels fonctionnaient bourrés dans des vieux édifices coloniaux ou dans des maisons louées. En 1930 tous les Secrétariats d'Etat, sauf un, étaient installés dans l'enceinte de l'ancien édifice colonial qu'occupait la Capitainerie Générale. Les bureaux et la résidence du Président de la République se trouvaient dans l'édifice construit par la Perception Générale des Douanes pour ses bureaux. Les tribunaux de la justice n'avaient pas de locaux ad hoc et se trouvaient dans des maisons privées prises en location. Les services de la police fonctionnaient de la même façon parce que l'Etat n'avait pas où les loger. Il n'y avait pas d'abattoirs ni de marchés. Les Municipalités, avec des rares exceptions; et les Préfectures des provinces, n'avaient pas de locaux propres. Les écoles publiques, la poste et les services télégraphiques s'encombraient dans les locaux privés non construits pour l'usage auquel ils étaient destinés. Nous avons eu à construire tout cela dans ces dernières années: depuis le Palais du Gouvernement jusqu'au plus petit bureau de poste et les écoles rurales, des édifices pour presque tous les Secrétariats d'Etat, pour les P. T. T., pour la Police, pour la justice, pour les bureaux de Santé, les abattoirs, les prisons, les marchés, les écoles, les casernes, les locaux pour les gouverneurs de province, pour les Municipalités, etc. etc. L'énumération de toutes ces constructions est trop longue pour qu'elle soit possible de se faire maintenant, mais je puis dire, par contre, que depuis 1935, jusqu'à aujourd'hui, on a construit dans tout le pays, avec des buts d'urbanisme, des oeuvres publiques pour une valeur de 21,425,270.96 dollars, sans y faire comprendre les oeuvres purement municipales, lesquelles sont très importantes aussi. L'exposé qu'on vient de faire n'épuise pas toutes les constructions; il ne comprend non plus, et cela est entendu, aucune

EVOLUTION DE LA DEMOCRATIE DANS LA REPUBLIQUE DOMINICAINE

partie des autres dépenses signalées par moi dans un autre côté de ce discours.

Je me référerai, de manière spéciale, à deux programmes déterminés: celui de la construction du monument au découvreur de l'Amérique et celui de la construction et du maintien des temples catholiques dans la République.

Il est par tous connu que, par une disposition solennelle des organismes panaméricains, les Gouvernements d'Amérique assumèrent l'engagement de contribuer proportionnellement à l'érection dans notre ville d'un Phare monumental à la mémoire de Christophe Colomb. On choisit depuis 1929, par concours international, le projet architectural du monument précité sans qu'il ait été possible jusqu'à maintenant d'obtenir la plus grande partie des contributions offertes. Le Gouvernement Dominicain, malgré ce fait, a prié à son compte la construction du Phare, déjà très avancée, et se plaît à témoigner publiquement sa reconnaissance aux Gouvernements américains qui, les moins nombreux, ont couvert leurs quotes de contribution aux dépenses qu'occasionnera l'oeuvre.

Bien qu'aucun lien de concordat n'unit encore la République Dominicaine au Saint Siège, notre Gouvernement a prié aussi à sa charge la construction de nombreux édifices religieux dans le pays, consacrés au culte catholique, apostolique et romain, qui est celui que professe le peuple dominicain. On ne pouvait pas considérer comme complet le large plan de réhabilitation qui a été réalisé dans notre pays sans qu'on tienne bien en compte la fonction religieuse et les nécessités spirituelles les plus intimes des habitants. Les relations du Gouvernement avec l'Eglise ont toujours été très cordiales et cela nous a permis à tous les deux de réaliser un véritable programme de construction dans lequel l'Etat a investi des quantités d'argent très importantes: des édifices pour séminaires, des églises dans toute l'étendue du territoire national, des maisons curiales, des collèges catholiques pour filles et garçons, fournitures d'ornéments, aide directe et subventions faites aux congrégations. Tout le nécessaire au développement du sentiment catholique dans le pays



attire avec préférence l'attention et les fonds du Gouvernement. Les vicissitudes du passé ruinèrent aussi dans notre pays les institutions ecclésiastiques et diminuèrent la ferveur religieuse. Un Gouvernement réellement préoccupé pour le sort de son peuple ne pouvait pas se montrer indifférent à cette diminution, aussi nous entreprîmes le chemin de la relever avec le même enthousiasme et la même signification patriotique avec laquelle nous entreprîmes le chemin du relèvement civil.

* *
*

Dès les débuts mêmes de ma labeur gouvernementale ce fut une constante préoccupation de mon esprit, la création des services d'assistance sociale dans la République et depuis lors on commença à travailler dans ce but. Au commencement, les ressources étaient rares parce qu'il n'y avait pas où les prendre, mais comme les nécessités de la population étaient tellement pressantes, on imagina de toute façon des moyens pour l'assistance. A cause du fait que l'Etat n'était pas alors dans des conditions financières pour rendre ces services, je décidais de les organiser avec les ressources et la collaboration du Parti Dominicain. Ces premiers essais étaient des gouttes d'eau qui se perdaient dans la mer d'indigence dans laquelle vivaient les classes pauvres de notre pays.

Mon désir d'amélioration était, cependant, invincible. En 1933 j'encourageais la célébration du premier Congrès des Médecins Dominicains dans le but d'étudier dans leur ensemble, et les classer dûment, les grands problèmes de la santé et de l'assistance que depuis des temps immémorables confrontait le peuple dominicain. Dans le discours que j'ai prononcé à cette occasion pour inaugurer le Congrès, j'ai exposé tout le programme que je me proposais de réaliser pour améliorer les conditions de vie de notre population. J'y ai parlé de la nécessité de défendre à tour de bras la natalité, au moyen de la création sans délai de maternités et d'hôpitaux pour enfants, qui éviteraient et ré-

EVOLUTION DE LA DEMOCRATIE DANS LA REPUBLIQUE DOMINICAINE

duiraient la mortalité infantile; j'y ai parlé de la nécessité où nous étions, pour assurer de façon durable l'existence de la nation, de nettoyer nos villes, de les munir d'aqueducs, de goudronner ses rues, de la vidanger avec un système d'égouts modernes, de drainer dans nos champs les eaux stagnantes et boueuses, de faire dessécher les marais, d'apporter partout les services d'hygiène et de santé obligatoires, et construire des demeures confortables et bon marchés pour créer dans nos villes le désir de mieux contribuer au bien-être général.

Ce programme a été réalisé dans toutes et chacune de ses modalités. L'accroissement de l'assistance sociale dans notre pays nous a obligé à créer des organismes permanents chargés d'administrer ces services, lesquels dépendent tous maintenant du Secrétariat d'Etat de Prévoyance Sociale, créée en 1947, et du Conseil National de Prévoyance Social, aussi créée en 1947. Nous avons construit des asiles pour vieillards et des maisons de correction pour mineurs. Nous avons construit des clubs pour les ouvriers, des maisons pour maternité, des garderies d'enfants, des centres de couture où assistent plus de six mille ouvrières, des écoles pour alphabétiser les adultes, et il se maintient un service rigoureux d'assistance médicale pour la protection de l'enfance qui, au moyen du service de la goutte de lait établi dans le pays, contribue efficacement à conserver la santé de l'enfant pauvre.

On a constitué de nombreux services pour la distribution directe des aliments aux pauvres tels que le déjeuner scolaire, lequel fournit du lait et d'autres aliments, avec une moyenne de 400 calories par personne, à quelques 15,000 scolaires par jour; les réfectoires à bon marché pour les ouvriers et la classe nécessiteuse, au moyen desquels on fournit une nourriture saine, bon marché ou gratuite dans une proportion de 1,000,000.00 par an; la répartition du lait et du pain à des personnes dans l'impossibilité de gagner leur subsistance se fait dans des proportions tellement considérables qu'en 1949 on distribua 6,886,227 bouteilles de lait et 1,600,841 boules de pain. De cette même façon on distribue, dans toute la République, du linge, des sou-

liers, des couvertures, des médicaments et de l'argent par une voie discrète et sûre.

En 1947, au moment où on organisait définitivement le service officiel de l'assistance publique, on créa les Assurances Sociales, avec un fonctionnement autonome et une transcendance considérable pour la vie ouvrière du pays. Qu'il nous suffise de dire que, bien avant la fin de deux années de fonctionnement, la Caisse des Assurances Sociales avait enregistré 10,813 patrons et 152,491 travailleurs.

Le mouvement de fonds du Secrétariat d'Etat de Prévoyance Sociale et de la Caisse des Assurances Sociales, pendant les années 1947, 1948 et 1949, montait à la somme de 9,012,532.07 dollars.

* *
*

Pour clore mes commentaires sur l'action du Gouvernement en ce qui touche au problème social, je vais me référer à la labeur réalisée en vue de transformer dans le pays les relations entre le capital et le travail et pour relever la situation de la classe ouvrière en ce qui concerne ces relations, oeuvre d'une profonde signification politique et économique aussi parce que la satisfaction de l'ouvrier influe considérablement dans la stabilité générale et dans les niveaux de la production.

Le régime du travail dans la République repose jusqu'en 1932, année dans laquelle on vota la Loi sur les Accidents du Travail, sur la conception purement individualiste et subjective conférée aux relations industrielles par la Révolution Française et adoptée plus tard par le Code Napoléon. La Constitution Politique de la République basa sur ce même système toute la structure juridique de la garantie des droits individuels, ce qui mit hors du control de l'Etat tout le processus des relations entre ouvriers et patrons. En 1926, notre Suprême Cour de Justice déclara anticonstitutionnelle la Loi No. 175, sur le repos du dimanche, considérant que "l'abstention au travail les diman-

ches et jours de fête est un précepte de caractère religieux qui ne peut pas être converti dans une ordonnance de caractère civil puisque la Constitution consacre la liberté de conscience et la liberté des cultes". Cela équivalait à asservir l'ouvrier au nom de sa liberté. La Constitution ne pouvait jamais être un obstacle à la marche des classes ouvrières vers l'obtention d'une vie meilleure.

En 1932, ainsi que je l'ai dit, je soumis au Congrès un projet de loi pour réglementer les accidents du travail avec le sens objectif qu'aujourd'hui leur imposent les nécessités de la vie moderne; en 1938 on adopta deux projets sur la domicinisation du travail, qui faisaient obligatoire l'emploi d'un pourcentage de 70% de dominicains dans tout établissement commercial, industriel ou agricole ainsi que sur le repos du dimanche et la fermeture d'établissements; en 1941 on adopta un nouveau projet sur le paiement en argent des salaires et journées dans les entreprises agricoles qui évinça ce qu'on nommait les "Bons" et les "Fiches", de triste mémoire pour les ouvriers travaillant à la journée; en 1942 je patronnais une réforme substantielle de la Constitution afin de favoriser une gestion plus grande de l'Etat au bénéfice de la classe ouvrière.

Depuis cette année-là, le deuxième alinéa de l'art. 6 de la Constitution contient un paragraphe qui dispose ce qui suit: "La loi pourra, conformément à l'intérêt général, établir la journée de travail maximum, les jours de repos et de vacances, les salaires, appointements et traitements minima et leur forme de paiement, les assurances sociales, la participation prépondérante des nationaux dans tout travail et, d'une façon générale, toutes les mesures de protection et d'assistance de l'Etat qui puissent être considérées nécessaires en faveur des travailleurs".

A l'abri de cette disposition constitutionnelle le Gouvernement a donné à jour une série de lois et règlements qui constituent un statut nouveau du travail dans la République. En 1944 on vota la Loi No. 637 sur les contrats de travail qui représente l'axe du nouveau système ouvrier. En 1946 on vota la Loi No.

1075 qui régleme la journée du travail, la fixant à 8 heures par jour et à 48 heures par semaine. En 1944 on vota la Loi No. 640 sur le Régistre de Certificats aux Chômeurs. En 1946 on vota la Loi No. 1094 qui prévoit les Grèves et Suspensions du travail. En 1946 on vota la Loi No. 1269 sur le Salaire Minimum et le Comité National des Salaires. En 1945 on vota la Loi No. 1105 pour permettre aux organisations ouvrières d'élire annuellement un Procureur Ouvrier dans chaque province; et ainsi plusieurs autres lois, du type social, qui, dans l'ensemble et tel que je l'ai dis, ont donné une nouvelle physionomie au droit du travail dans notre pays.

Le temps écoulé depuis 1935 a été employé dans la République Dominicaine avec du travail et du bénéfice. Il n'y a pas un seul secteur de notre vie publique qui ne soit passé par les dents d'une profonde action de progrès; cependant les résultats du renouvellement de cette période féconde ne peuvent pas s'apprécier dans toute leur extension, car les programmes qui ont été entrepris sont en plein développement. Malgré cela, du point de vue démographique seulement, les fruits ont été copieux. Le recensement récemment terminé en 1950 signala une augmentation de population par rapport à celui qu'on dressa en 1935 de quelques 700,000 habitants. Notre population ne correspond pas encore aux possibilités latentes du pays, mais j'ai la certitude que dans peu de temps les deux millions de dominicains comptés dans le recensement de cette année auront avancé vers un but heureux de plénitude. Les éléments de certitude, d'hygiène et de propreté avec lesquels compte la République maintenant sont appelés à produire des résultats humains beaucoup plus flatteurs encore.

V

En 1938, je déclinai une nouvelle candidature comme président de la République et je transmis l'investiture au candidat élu par le Parti en vue de me substituer. Je fis dans ces années

quelques voyages à l'étranger dans un but de repos et d'étude. A ce moment le pays avait une période sûre de tranquillité et de travail. De cette façon nous surprîrent les hostilités de la seconde guerre mondiale et les nécessités d'Etat exigèrent mon attention à nouveau.

Cette fois-ci je limitais mes activités à la révision des relations entre la République et les Etats-Unis. Il était évident que le lien principal de ces relations, la Convention de 1907-1924, ne répondait plus ni à l'esprit de la nouvelle vie dominicaine, ni à l'esprit de la politique de bon voisinage proclamée par le Président Franklin D. Roosevelt comme fondement des intérêts interaméricains. En 1939 nous avions démontré, par la réalité d'une transformation totale de systèmes sociaux, notre capacité de nous gouverner. Le contrôle international de nos douanes, résultat de circonstances et de conditions meilleures du commencement du siècle, était déjà en 1939 anachronique et hors de propos. Ce contrôle ne tenait pas compte alors de la systématique organisation financière, politique et sociale de la République, capable par elle seule du maniement de ses problèmes internes et externes les plus compliqués.

En 1937 je suis allé à Washington dans le but déterminé de porter personnellement à la connaissance du Président Roosevelt et du Secrétaire Hull les raisons que depuis déjà plusieurs années arguait le Gouvernement Dominicain contre l'intervention directe des Etats-Unis dans les affaires financières de la République et contre l'existence d'un instrument international aussi disproportionné comme l'était déjà la Convention dominico-américaine.

J'adressais une lettre personnelle au Président des Etats-Unis, datée du 26 juillet, où je lui exposais avec clarté et franchise tout le contenu de la situation. Dans cette lettre je fis un résumé de ce que, quelques jours avant, dans des pourparlers très amicaux, j'eus l'occasion d'exposer au Président sur cette matière.

Je dois avouer qu'aussi bien le Président Roosevelt comme son éminent Secrétaire d'Etat, Cordell Hull, reçurent avec



sympathie les demandes dominicaines et que finalement ils firent possible, avec leur haut esprit de compréhension, les buts revisionnistes du Gouvernement dominicain: le 24 septembre 1940 je signalai à Washington, conjointement avec le Secrétaire Hull, après des négociations laborieuses, l'accord qui mit fin à la Convention et laissa aux dominicains le maniment sans restrictions de leur souveraineté. Je signalai cet accord en tant que Plénipotentiaire du Gouvernement de la République.

Dans dix années serrées, qui ne furent pas de prospérité, mais de travail et de discipline, nous avions réussi à construire l'édifice intangible de la confiance générale. La tâche ne fut pas du tout facile, car dans le chemin de nos revendications il s'interposaient des intérêts bien têtus. Pour empêcher la réparation morale que le peuple dominicain reçut dans cet Accord historique beaucoup de mains agirent dans l'ombre. Quelques porteurs de bons et leurs conseillers, de l'acabit d'un Dana Munro, jetèrent beaucoup de boue dans le dos de notre malheureux pays, lequel, finalement, triste et solitaire, réussit lui tout seul à dissiper les ténèbres de son avenir.

* *

*

Peu après l'accord du 24 septembre 1940 nous avons initié la politique bancaire avec l'installation de la Banque des Réserves de la République Dominicaine. Dans ce but, le Gouvernement acquit, en 1941, la succursale qu'avait dans notre pays The National City Bank of New-York ainsi que son actif au chiffre de 7,953,219.28 dollars. Avec cette opération nous réussions à voir s'effectuer, à travers une Banque Nationale, le mouvement financier qu'impliquait l'Accord du 24 septembre et, au surplus, nous voyions circuler par la même Banque tous les fonds de l'Etat Dominicain. Cette opération représentait, par conséquent, une construction nouvelle et intangible de conséquences incalculables pour la vie nationale. En 1945 le Gouvernement installa, avec des derniers de l'Etat, ainsi que je l'ai



EVOLUTION DE LA DEMOCRATIE DANS LA REPUBLIQUE DOMINICAINE

dis plus haut, la Banque de Crédit Agricole et Industriel, dont le capital monte aujourd'hui à 3,000,000 de dollars. En 1947 on créa la Banque Centrale de la République et on vota un système complet de législation monétaire et bancaire. Dans cette même année on mit en circulation notre monnaie fiduciaire au pair avec le dollar. Celle en argent circulait depuis 1937 en vertu de la loi qui régleme sa frappe et sa distribution. A l'abri de toutes ces réalisations économiques, la République put participer pleinement dans les organisations destinées à la collaboration financière et monétaire internationale.

Le système bancaire officiel marche dans des conditions rigoureuses de normalité et la monnaie circule sans heurts, toujours plus ferme dans la confiance publique. L'actif des Banques est le suivant: Banque des Réserves : 40,631,096.94 de pesos-or dominicains, équivalent à des dollars (son actif initial a augmenté presque six fois); Banque Centrale: 30,435,132.77 de pesos-or dominicains; Banque de Crédit Agricole et Industriel: 7,761,757.13. Ça fait un actif total de près de 80,000,000.00 de pesos-dollars.

De ce qui vient d'être dit, il est facile de déduire comment, dans des telles conditions d'administration, il a été possible au Gouvernement de réaliser le dernier effort pour payer, avec anticipation et d'un seul coup, ce qui restait de la dette étrangère: de cette dette abominable, déchirante et anihilante que le peuple dominicain contracta en 1869, avec des dirigeants imprudents, pour le malheur de son existence et de son histoire.

Le 17 juillet 1947 on fit le dernier paiement de cette dette réduite déjà à 9,271,855.55 dollars. Avec le paiement de cette somme, le service de la dette extérieure arriva à quelques 35,000,000.00 de dollars dans ces derniers 20 ans.

Il est nécessaire, pour apprécier à sa juste valeur l'aspect constructif de tout ce que j'ai exposé, de penser posément à ce qu'était notre pays et à ce qu'il est maintenant. L'évolution de la démocratie dans la République Dominicaine a suivi une trajectoire inaccoutumée dû aux conditions très spéciales de notre devenir historique. En 15 ans on a transformé substanciallement



toutes les valeurs, morales et matérielles, de la collectivité dominicaine. La période d'action a été courte, mais profonde et fructifère. Dans un pays de cinquante mille kilomètres carrés de territoire et deux millions d'habitants, il n'a pas été possible de faire davantage. Les circonstances nous réservaient, cependant, une nouvelle épreuve et un effort nouveau, par dessus tout ce que nous avons déjà fait et, précisément, pour la défense et la protection de cela même.

* *
*

C'est intentionnellement que j'ai réservé pour la fin mon exposé sur les organisations militaires et sur la labeur réalisée à ce propos dans la République pendant les dernières années de sa vie administrative. Sans un climat de sécurité individuelle et collective et sans un agent défini d'ordre et de paix dans le pays, il aurait été tout à fait impossible de faire marcher le chariot du progrès et de le mettre sur la voie d'un progrès toujours plus élevé. S'il est vrai que pour affermir son indépendance dans les champs de bataille la République compte avec des soldats aguerris et vaillants, il n'est pas moins vrai que pour exciter la paix à l'intérieur et garantir le libre jeu de ses institutions civiles, le pays ne compte jamais avec une organisation militaire adéquate.

Cette organisation était aussi nécessaire comme l'était celle des autres services, car un pays sans carrière militaire et sans esprit martial ne peut pas satisfaire pleinement son destin historique. La carrière des armes, limitée à sa fonction défensive, est indispensable dans l'ensemble des institutions nationales. Créer et organiser les forces armées de la République est un travail aussi noble et urgent comme la construction des écoles, des hôpitaux, des ports, des Banques, tant qu'avec cela on ne diminue pas le contenu des autres services administratifs. Ma politique a consisté, dès le début, à distribuer proportionnellement les entrées générales entre tous les services fondamentaux, pour



obtenir ainsi une action d'Etat harmonieuse, capable de satisfaire toutes nos nécessités en même temps.

Régi par cette règle fondamentale, le Gouvernement se préoccupa pour l'organisation militaire de la même façon qu'il se préoccupait pour les autres secteurs de la chose publique. Bien de fois les exigences des programmes de reconstruction civile, auxquels je me suis référé auparavant, mirent de côté les nécessités immédiates du service militaire. Si on examine avec soin les dépenses ordinaires de l'Etat, on remarquera que dans aucun moment les dépenses militaires courantes n'ont dépassé un pourcentage réduit des dépenses générales. Ces dépenses ont toujours été faites avec un caractère civil marqué et en vue de la récupération totale de notre pays.

L'Armée, la Marine Militaire et l'Aviation Militaire remplissent aujourd'hui leur fonction avec satisfaction, mais il a été nécessaire de créer presque depuis leur commencement ces organisations qui n'existaient pas. Le soldat a aujourd'hui où se loger, où étudier et où se divertir. Sa santé est constamment soignée, quel que soit le coin du pays où il prêtait service. Le soldat mange et s'habille de façon appropriée, reçoit la meilleure instruction qu'on puisse administrer dans la matière et il satisfait toutes ses nécessités normales.

La Marine et l'Aviation aussi répudent à une préparation technique sans précédents dans l'histoire du pays. L'Etat maintient en activité les unités nécessaires à une stricte vigilance côtière dans des conditions pleinement satisfaisantes pour la sécurité nationale. Il en est de même de la vigilance aérienne. Pour cela il a été inévitable de réaliser une longue série de constructions navales et aériennes, et d'acquérir le matériel correspondant aux exigences d'un service impérieux de sécurité. Des bases navales, des aérodromes militaires, des stations radiotélégraphiques, des Académies, des centres d'instruction, des armeries... tout ce que requiert une installation scientifique moderne pour la défense du pays, a été l'objet de l'attention constructive du Gouvernement. Tout a été fait sans préjudice ni diminution des autres classes d'attentions et soins.

Nous nous trouvions, nous les dominicains, dans ces efforts de revalorisation, quand survint la période mouvementée du rajustement qui suivit la seconde guerre mondiale. Nous avons tenu loyalement toutes les obligations que le conflit nous avait imposées et nous étions très loin de penser que nous, précisément les serviteurs loyaux et décidés des démocraties au temps de la grande bagarre, allions être la victime des effusions extrémistes et démagogiques qui succédèrent aux hostilités. L'orage s'acharna sur nous et il nous aurait amené au naufrage, si la réalité de la nationalité dominicaine n'avait pas été aussi ferme et consistante.

En 1942 les circonstances de la guerre m'amènèrent à nouveau au pouvoir. Ensemble avec les Etats-Unis nous entrions en guerre à cause de l'affront de Pearl Harbor; en 1947 les faits de la post-guerre, plus dangereux pour nous que ceux des armes, m'obligèrent, contre ma volonté, à rester au volant. Le Parti et le peuple ne consentirent pas à changer le sens de la responsabilité du Gouvernement devant des contingences tellement dangereuses comme celles d'alors. J'étais et je continue à l'être, par disposition inéludable des circonstances, le noyau de cette responsabilité. Je ne pouvais donc pas tourner le dos aux devoirs les plus élémentaires d'homme et de gouvernant qui allaient se mettre en cause dans des moments difficiles et compromis.

Dès les premiers mois de 1946 se fit évident une coalition définie de certains gouvernements contre l'état de choses existant dans la République Dominicaine. Le phénomène politique de cette coalition s'opéra contre l'esprit et contre la lettre du Système Interaméricain, contre les principes les plus fermes du régime juridique des relations internationales et contre toutes les règles du Droit des Gens. La République Dominicaine observait strictement les obligations qu'engendre la vie en commun entre les nations et constituait, sans aucun doute, un élément positif de progrès et de civilisation dans la zone géographique où elle est établie. Aucun des gouvernements impliqués dans le complot n'avait des motifs ou des raisons pour être fâché avec nous. Mais la situation fut maintenue avec toutes ses consé-

quences jusqu'à se convertir, vers le milieu de 1947, dans une menace de guerre indiscutable pour notre pays.

Dans le conflit se rencontraient des divergences idéologiques profondes. Nous étions un pays en marche, qui cherchait laborieusement l'axe de sa constitution. Nous offrions le spectacle d'un petit pays qui commençait à se suffire à lui-même et qui faisait de l'ordre et de la coopération l'âme de ses institutions; les autres pays, au contraire, défaits et desorbités, s'occupaient à étendre au-delà de ses frontières l'esprit corrosif des nouveaux systèmes économiques et politiques. Nous étions l'esprit national agissant en vue d'une plus grande démocratie; ils étaient, eux, l'idée internationale, la révolution marxiste, engagée dans une entreprise tendant à dépouiller l'Etat de son autorité économique et sociale. Les promoteurs véritables de la coalition ne pouvaient pas s'intéresser pour le peuple dominicain qu'ils ne connaissent ni n'aiment. Ils agissaient mais par des sentiments complètement contraires au sort de notre pays, lequel ne pourra jamais trouver satisfaction dans l'intervention étrangère que très souvent se concertent dans les coulisses de l'intérêt politique.

Nous dûmes affronter la situation avec du calme et de la sérénité mais aussi avec de la fermeté. Au moment même où nous, avec un paiement élevé en espèce, terminâmes le vieux problème de la dette extérieure, siège des maux d'un passé perdu, il planait sur nous le spectre d'une nouvelle décomposition. La chute du Gouvernement par suite de l'interférence sociale et politique de systèmes étrangers aurait initié le chaos dans le pays. Nous avons décidé de résister non pas seulement pour notre propre convenance, mais aussi pour mettre à l'épreuve la nature même et la raison d'être du système corporatif interaméricain. Mais cette détermination coûta des nombreux sacrifices. J'eus l'occasion de le dire déjà: la défense nationale coûta alors au Trésor public plus de 20,000,000.00 de dollars, lesquels auraient produit, bien sûr, des fruits meilleurs s'ils s'étaient ajoutés au plan des inversions civiles auquel ils étaient destinés.

Quand je me suis rendu compte exactement de la proportion des forces politiques, économiques et militaires qui étaient en train de se coaliser pour troubler dans la République Dominicaine le rythme de son programme de réhabilitation, je me suis adonné, évidemment, à la préparation d'une défense adéquate du pays. La coalition communiste savait que nous étions désarmés devant l'éminence de l'événement qui se concertait. Nos ressources avaient été destinées à l'accroissement de la production et de la richesse, lesquelles avaient servi à satisfaire les nécessités de peuplades étrangères, pendant les années de la guerre, et non pas à un armement exagéré que nous n'avions jamais cru nécessaire au maintien de notre démocratie.

Vers la fin de 1945 nous entreprîmes des diligences en vue d'acquérir des Etats-Unis certains matériels de guerre, en réalité très peu de chose. Le Département d'Etat refusa carrément l'autorisation y afférente, fermant ainsi toutes les portes à la considération du problème de notre sécurité. Avec un esprit plus compréhensif, le sacrifice que nous dûmes faire plus tard pour la défense n'aurait pas été aussi lourd et onéreux. Pour mesurer ce sacrifice il suffit de dire que, afin de pouvoir fabriquer nos propres armes, nous dûmes investir 5,000,000.00 de dollars dans une usine pour l'industrie de guerre.

On avait prétendu que les munitions sollicitées par le Gouvernement Dominicain n'étaient pas nécessaires à la défense du pays. Le Département d'Etat s'exprima sans détour, clairement et spécifiquement, disant que, puisqu'il n'existait aucune menace contre la sécurité de la République, le Gouvernement Dominicain ne pouvait vouloir s'armer qu'avec des buts agressifs. Nous, les amis de la loi et de l'ordre, les responsables du plus authentique programme de réhabilitation démocratique que jusqu'à maintenant on connaisse dans l'Amérique Latine, nous devons avaler l'amertume que nous produisit cette gratuite admonition, tandis que les agents de l'anarchie, les promoteurs du désordre et de la confusion, restaient libres pour conspirer contre un pays toujours demeuré loyal.

EVOLUTION DE LA DEMOCRATIE DANS LA REPUBLIQUE DOMINICAINE

Le communisme nous trouva seuls, mais avec assez d'haleine pour contenir ses propos et contrecarrer son influence dans le Caraïbe. Nous ne trouvâmes même pas l'assistance morale d'une presse impartiale, car des journaux nord-américains, ceux qui ne s'enfermèrent pas dans un mutisme froid et déconcertant, favorable aux propos communistes, se lancèrent dans une sordide campagne de discrédit contre notre pays et ses principaux dirigeants, pour faire le jeu des gouvernements coalisés.

Les événements se produisirent avec une rapidité vertigineuse. Alors qu'il s'était à peine écoulé une année de notre sollicitude de matériel de guerre, nous étions placés, au vu et au su de tous, devant la plus dangereuse opération d'attaque militaire qu'on se souvienne dans notre histoire. Dans cette opération la responsabilité de plusieurs gouvernements était engagée. Des investigations postérieures, effectuées par l'Organe de Consulte de l'Organisation des Nations Américaines, mirent en évidence l'étendue de toute cette responsabilité. Ce fait, qui n'a pas son semblable en Amérique, est une conséquence indiscutable de la transformation subie par la vie internationale. Les idées et les procédés extrémistes militent contre toute limitation nationale et cherchent à s'étendre par dessus des frontières géographiques en vue de les réduire à un simple symbole d'indépendance qui n'a rien à voir avec les systèmes impulsifs du marxisme:

Cette profonde contradiction de l'affaire dominicaine ne fut pas vue opportunément par ceux qui devaient l'étudier et l'observer avec une attention plus grande. Nous n'avons pas réussi à faire comprendre cet état de choses et l'erreur nous coûta beaucoup d'argent et beaucoup d'énergie, mais nous ne nous affligeons pas de cela, car en fin de compte nous avons obtenu des leçons bien salutaires. Ce humble pays du Caraïbe devança les événements qui, aujourd'hui, émeuvent la conscience mondiale, perplexe et muette, pour initier la grande bataille qui devra décider du destin de la civilisation occidentale.





